



Institut suisse de droit comparé
Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung
Istituto svizzero di diritto comparato
Swiss Institute of Comparative Law

RAPPORT ANNUEL

2007

TABLE DES MATIERES

En bref.....	2
I. Les activités scientifiques de l'Institut.....	3
1. Consultations.....	3
1.1 Avis établis à l'intention de la Confédération.....	5
1.2 Avis établis pour des autorités cantonales.....	6
1.3 Avis établis pour des avocats, des entreprises et des particuliers.....	6
1.4 Avis établis pour des mandants étrangers et pour des organisations internationales.....	7
2. Manifestations scientifiques.....	8
3. Recherche et publications scientifiques.....	11
3.1 Publications communes.....	11
3.2 Publications individuelles.....	12
3.3 Conférences et enseignements.....	18
II. Bibliothèque.....	28
1. Faits marquants.....	28
2. Acquisitions.....	28
3. Catalogage.....	29
4. Ressources continues.....	29
5. Services au public : lecteurs, service de référence et prêt interbibliothèques.....	30
6. Centre de documentation européenne.....	31
III. Site WEB.....	31
IV. Réseaux scientifiques, boursiers et séjours de recherche.....	31
1. Réseaux scientifiques étrangers.....	31
2. Réseaux scientifiques suisses.....	31
3. Boursiers.....	32
4. Séjours de recherche.....	34
V. Conseil et Comité de l'Institut.....	35
VI. Personnel.....	36
1. Direction.....	36
2. Personnel.....	36
3. Stagiaires (rémunérés par l'ISDC).....	37
4. Stagiaires (financés par des tiers).....	37
5. Commission du personnel.....	37
VII. Finances et organisation.....	38
1. Finances.....	38
2. Perspectives.....	39
3. Exploitation.....	40
4. Informatique.....	40
VIII. Alumni et Amis de l'Institut (AiSDC).....	41
Annexes.....	42

EN BREF

2007 aura été une année particulièrement riche en événements pour l'ISDC. Pas moins de huit colloques ont été organisés par, ou avec le soutien de l'Institut. L'ouverture de l'ISDC aux milieux internationaux des affaires s'est concrétisée à travers le colloque sur les investissements dans le Mercosur au mois d'avril et le 1^{er} symposium international sur le droit fiscal international au mois de novembre. Fidèle à sa vocation académique, l'Institut a convié au mois de mars, comme à son habitude, les spécialistes du droit international privé pour la traditionnelle journée de DIP consacrée en 2007 à la nouvelle Convention de Lugano récemment signée par la Suisse. L'organisation au mois d'octobre du 3^e cycle de droit romand, sur le thème des Notions-cadre, concepts indéterminés et standards juridiques en droits interne, international et comparé a permis de renforcer les liens de l'ISDC avec les universités suisses, ce qui est conforté par le nombre croissant de groupes d'étudiants participant avec leurs professeurs à des séminaires à l'ISDC tout au long de l'année. Le rayonnement international de l'Institut est quant à lui confirmé par son rôle de coorganisateur à Lausanne de la session d'été de la Faculté internationale de droit comparé de Strasbourg ; le renforcement des liens avec le centre de droit économique de l'Université d'Aix-en-Provence par l'organisation en septembre d'une journée d'étude et les partenariats avec de nombreuses universités étrangères. Le soutien actif de l'ISDC à des manifestations organisées par l'ERA de Trèves et UNIDROIT (Conférence à Ouagadougou en novembre) confirme cette ouverture vers l'international. Signalons enfin que l'ISDC a également renforcé son offre sur le plan local par la mise en place de conférences mensuelles, les Jeudis de l'ISDC, qui permettent de présenter aux praticiens et à la communauté universitaire une question spécifique de droit international ou étranger.

Se greffant sur ce développement général, le nombre de demandes d'avis, hors Confédération, a fortement augmenté, provenant de plus en plus de clients étrangers ou d'organisations faïtières dont l'activité nécessite une connaissance précise des droits étrangers. Paradoxalement en revanche, les demandes provenant de la Confédération, traditionnellement le principal client de l'ISDC, ont chuté drastiquement. Ce manque à gagner n'a été que partiellement compensé par l'augmentation significative des avis pour tiers et risque à terme de gravement déséquilibrer les finances de l'Institut. Dans l'immédiat, ce constat alarmant a mis un frein aux travaux de réforme de l'ISDC.

En effet, l'ISDC prépare depuis deux années son transfert vers le 3^e cercle. En 2007, une commission ad hoc a rédigé un projet de loi et un projet de message. Toutefois, ce transfert s'appuyait sur des projections financières dans lesquelles la Confédération assurait un volume stable de commandes (confirmé par les projections des offices dans le cadre du nouveau système de mise en compte des prestations). Faute de pouvoir garantir ce volume de commandes, la pérennité de l'Institut serait menacée si le transfert devait se faire comme prévu initialement. Le Conseil de l'ISDC a alors décidé en novembre 2007 de reporter l'échéance du transfert au plus tôt au 1^{er} janvier 2010.

Enfin, l'année 2007 aura vu l'amorce et la réalisation de nouveaux projets pour la bibliothèque. Outre l'introduction des règles de translittération de l'American Library Association et de la Library of Congress (ALA-LC), avec l'introduction de la graphie d'origine pour les langues non latines (arabe, chinois, russe et japonais), la première phase test de la digitalisation des collections a été réalisée : un mètre linéaire d'ouvrages d'origines et d'époques diverses a été numérisé et les résultats sont très prometteurs. La reconnaissance des caractères non-latins s'est en particulier avérée très efficace. A l'horizon 2012, la digitalisation d'une partie significative de la collection et sa mise à disposition sur une plateforme Intranet réservée aux Universités suisses est envisagée. Ainsi, la vocation initiale de l'ISDC d'être la bibliothèque centrale suisse pour le droit international et le droit étranger sera pleinement réalisée.

I. LES ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES DE L'INSTITUT

1. CONSULTATIONS

L'Institut a reçu 231 demandes d'avis de droit¹ cette année, ce qui représente encore une fois une légère augmentation (de 2,2% ou 5 demandes) par rapport à l'année dernière.

En comparaison avec les années précédentes, ces informations appellent les commentaires suivants :

Comme déjà constaté en 2005 et en 2006, l'éventail des droits nationaux concernés par un avis de droit est de plus en plus large. Il englobe l'ensemble des pays européens, tant les États de l'Europe des vingt-sept, que les anciennes républiques soviétiques (Ukraine, Russie), les États des Balkans (Kosovo, Macédoine) et particulièrement en 2007, des petits États et Territoires de l'Europe de l'Ouest (Gibraltar et Liechtenstein en première ligne, mais aussi Guernesey, Jersey, Monaco et Saint Marin). S'y ajoutent des demandes sur le droit de pays moins accessibles tels que l'île Maurice, les Îles Marshall, le Népal, le Pérou, le Rwanda et la Somalie. L'Institut a également élaboré un nombre significatif d'études comparatives englobant au moins trois pays à la fois (24 avis).

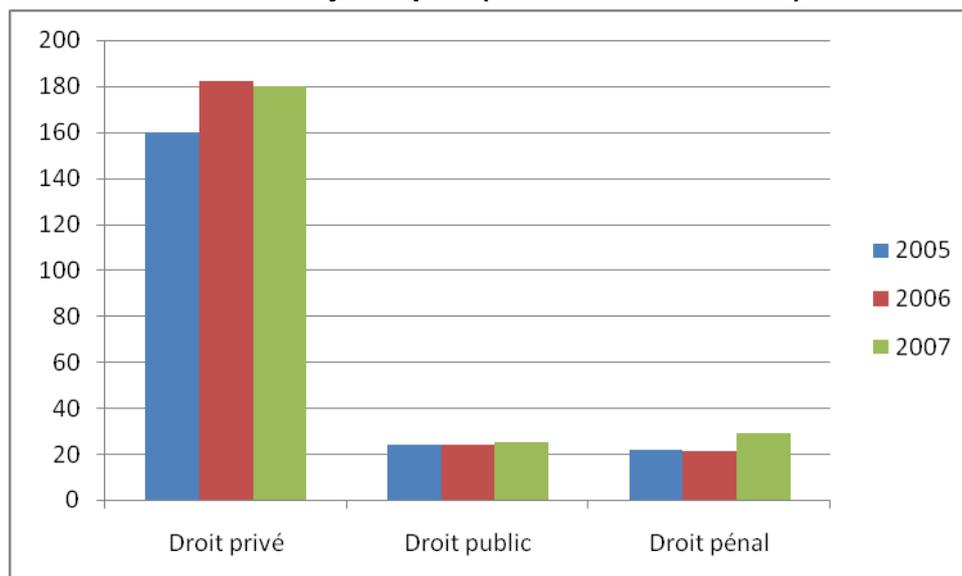
Le nombre de demandes isolées de renseignements portant sur le droit de l'un des grands pays voisins de la Suisse a connu un léger rebond. C'est ainsi le cas de l'Allemagne (13 demandes en 2005, 3 en 2006 et 5 en 2007), de la France (22 demandes en 2005, 12 en 2006 et 15 en 2007) et de l'Italie (21 demandes en 2005, 8 en 2006 et 9 en 2007). Le tableau des pays les plus demandés montre que le nombre global de demandes (isolées et comparées) portant sur ces pays, de même que sur l'Espagne, le Royaume Uni, les USA et les pays du Benelux, Nordiques et de l'Europe Centrale et de l'Est, sont tous inférieurs aux chiffres pour les deux ans auparavant. La Turquie, demandée neuf fois en 2007, mérite presque autant de figurer parmi les pays les plus demandés. Ce phénomène s'explique largement par la forte baisse des demandes de grandes études comparatives portant sur les vingt-sept pays de l'Union européenne (UE) (seulement 2 études en 2007, contre 7 études en 2006 et 22 en 2005) et la forte diminution de demandes venant d'offices de la Confédération², qui s'intéresse traditionnellement aux lois en vigueur dans une sélection d'importants États membres de l'UE et aux USA. L'intérêt démontré par nos mandants pour les pays de l'Asie et de l'Amérique Centrale et du Sud, englobant les Caraïbes, ainsi que pour le droit de l'UE au sens strict, a en revanche sensiblement grandi en 2007.

Une classification par ordre juridique donne également une indication de la diversification des droits nationaux traités à l'Institut. Ainsi, 61 consultations nécessitaient une connaissance du droit des pays de *common law* (il s'agissait des États-Unis dans 14 de ces cas), contre 93 en 2006 et 72 en 2005. Quant aux pays de droit musulman, 27 demandes les concernant ont été adressées à l'Institut en 2007, contre 29 en 2006 et 31 en 2005.

¹ Par souci d'homogénéité, les statistiques ne prennent en considération que les demandes reçues en 2007 (autrement dit, ont été laissées de côté les demandes initialement reçues en 2006 ou même avant, mais traitées en 2007). Ces avis seront en revanche mentionnés sous les points 1.1. à 1.4, ci-dessous, dans la mesure où ils sont importants et/ou intéressants.

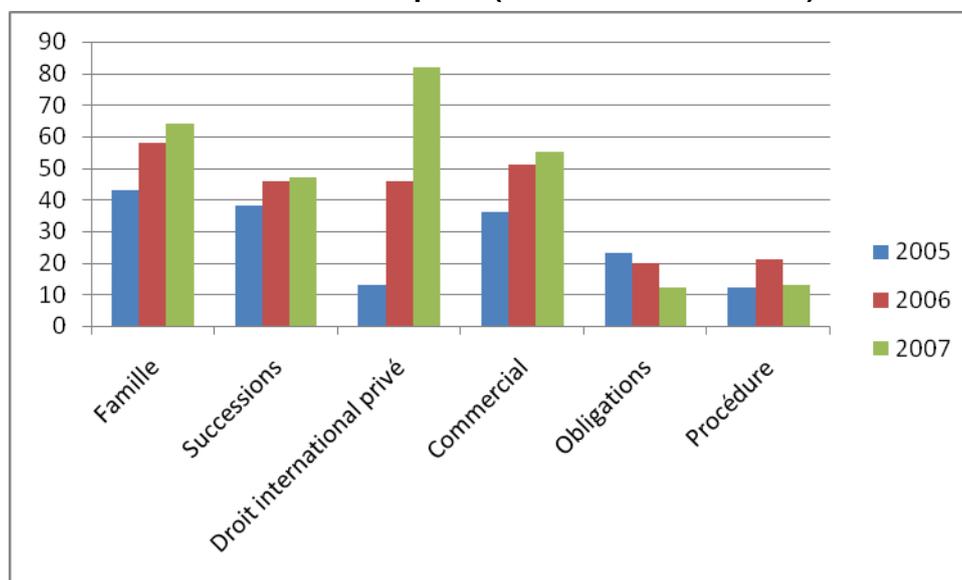
² Voir ci-dessous, ce point et point 1.1.

Domaines juridiques (nombre de demandes)



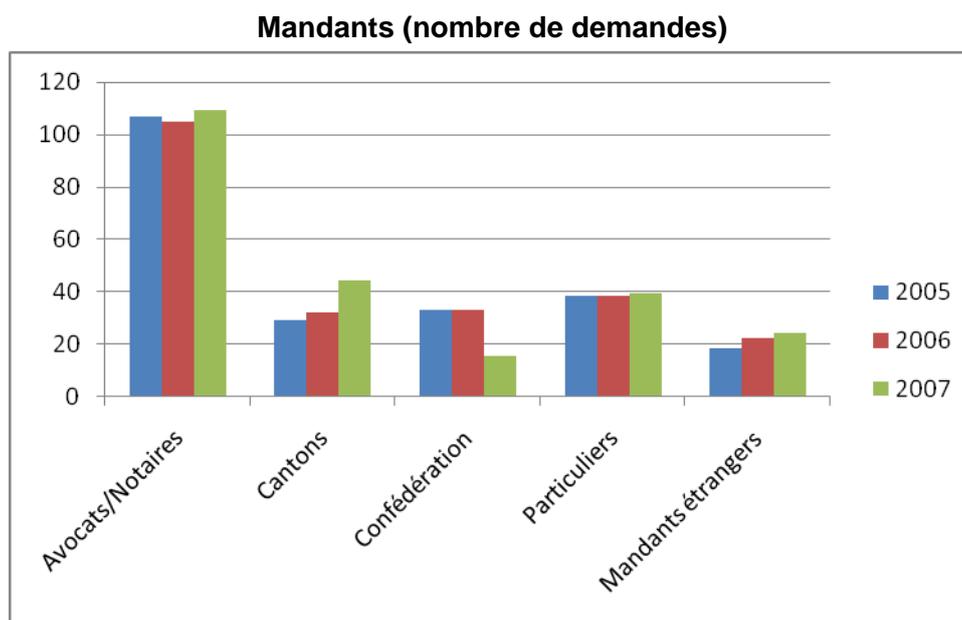
S'agissant des matières traitées, le droit privé reste prépondérant, même si le nombre de demandes concernant le droit pénal a légèrement augmenté. Quant aux divers sujets de droit privé, la demande d'avis qui traitent des problèmes de droit international privé, dans la majorité des cas préalablement ou de manière annexe à des questions de droit privé matériel, continue de croître sensiblement.

Matières du droit privé (nombre de demandes)



En ce qui concerne l'origine des demandes, les chiffres démontrent que l'Institut continue de diversifier sa clientèle, même si les différentes catégories de clients restent proportionnellement stables. Le nombre de demandes émanant d'études d'avocats ou de notaires en Suisse reste ainsi très fort (109 avis cette année contre 105 en 2006 et 107 en 2005). L'importante baisse du nombre de demandes émanant des autorités fédérales, en particulier des offices de l'administration centrale (c'est-à-dire l'*Office Fédéral de la Justice*, qui ne s'est adressé à l'Institut que 6 fois en 2007, ainsi que la *Direction de Droit International Public* au sein du *DFAE*) a été presque entièrement compensée par l'augmentation des mandats don-

nés par des tribunaux cantonaux et d'autres instances cantonales. Si le secteur public garde son importance numérique (il est à l'origine de 59 des demandes traitées par l'Institut en 2007, contre 62 demandes en 2006 et 51 en 2005), il est devenu un secteur beaucoup plus divers qu'auparavant et témoigne d'une visibilité accrue de l'Institut en Suisse, en particulier en Suisse alémanique et au Tessin. Quant aux demandes en provenance de l'étranger, elles étaient globalement du même nombre en 2007 qu'en 2006 (soit 24, contre 17 en 2005), mais variées quant à leur provenance : particuliers, avocats, tribunaux et organisations internationales. L'*Office européen des brevets* nous a ainsi mandatés à quatre reprises en 2007, tandis que trois mandats provenaient de tribunaux autrichiens et un d'un tribunal au Liechtenstein. Des demandes d'avocats et de particuliers nous sont parvenues des pays voisins de la Suisse, mais aussi de pays lointains comme l'Afrique du Sud et l'Argentine.



1.1 Avis établis à l'intention de la Confédération

Comme il a été indiqué ci-dessus, le nombre de dossiers traités par l'Institut à la demande d'offices de l'administration fédérale centrale s'est drastiquement réduit en 2007 par rapport aux années précédentes. L'*Office fédéral de la justice*, a notamment mandaté l'Institut pour étudier, au regard du droit comparé, le droit des juristes employés par des entreprises à faire valoir le secret professionnel ; les moyens de lutte contre les mariages forcés ; la possibilité d'adoption d'enfants par des couples non-mariés et en particulier par des couples homosexuels ; la réglementation des activités dans l'espace extra-atmosphérique ; la construction et l'utilisation de lieux de culte religieux (particulièrement les minarets).

Les autres demandes fédérales sont presque toutes venues du Ministère public de la Confédération ou des tribunaux fédéraux et concernaient essentiellement la qualification d'actes criminels selon des droits étrangers, ainsi que la comparaison des sanctions pénales qui peuvent être imposées en Suisse et dans le(s) pays étranger(s) concerné(s) par le dossier pénal en question.

Nous avons également poursuivi nos recherches, sur mandat reçu de l'*Office fédéral de la Culture* en 2005, relatif à l'exportation des biens culturels. Quelque 40 pays ont été traités à ce jour.

1.2 Avis établis pour des autorités cantonales

Comme chaque année, les questions de droit de la famille ont été nombreuses et concernaient des thèmes aussi variés que les conditions du divorce et la liquidation du régime matrimonial en Russie et en Macédoine, le droit de garde malaysien d'une mère musulmane et divorcée, l'obligation alimentaire à l'égard d'un enfant bientôt majeur au Cameroun ou le consentement requis pour une adoption en Indonésie. L'Institut a été appelé à se prononcer sur les effets juridiques d'un prétendu certificat de mariage sri-lankais et d'un prétendu extrait du registre civil du Ghana.

Un avis a été établi sur l'application du droit néerlandais des successions à un partenariat enregistré dans ce pays. S'y ajoutent des questions portant sur le droit international privé des successions, la litispendance en droit macédonien ou la liquidation de la masse successorale d'une personne de nationalité hongroise, décédée en Suisse en ayant des biens en Hongrie et en Suisse.

En droits civil et commercial, une étude a été menée sur le droit de la concurrence déloyale au Danemark. Une autre étude a traité des effets selon le droit japonais de la dénonciation d'un contrat de distribution sélective de produits de luxe exportés par la Suisse. Deux demandes concernaient le droit commercial allemand, une par rapport à la validité d'un contrat de vente d'immeuble et l'autre par rapport aux intérêts de retard dans l'exécution d'une obligation.

Quelques avis de droit pénal ont de nouveau été rédigés sur des infractions relatives à des agressions sexuelles sur des mineurs ; en 2007, ils concernaient l'Espagne, la Hongrie et le Paraguay. L'excision féminine en droit somalien a été étudiée à deux reprises. L'Institut a aussi été appelé à se prononcer sur un cas d'enlèvement d'enfant et sur la prescription de ce délit selon le droit turc, sur un cas où des contraintes et menaces ont été exercées à bord d'un navire sous pavillon de Gibraltar et sur un cas complexe d'escroquerie, faux dans les titres et abus de confiance qui touchait à la fois la Belgique, la France et le Thaïlande.

1.3 Avis établis pour des avocats, des entreprises et des particuliers

L'activité d'établissement d'attestations et de préparation d'avis de droit permettant le transfert international de sièges sociaux, en particulier vers la Suisse, a également été intense (29 demandes ont été reçues en 2007, contre 20 en 2006, 28 en 2005 et seulement 7 en 2004). Les sociétés en question étaient installées dans des pays aussi divers que le Liechtenstein, le Luxembourg, Gibraltar, les Antilles néerlandaises, les Bermudes, les Îles Cayman, les Îles Vierges Britanniques, la Colombie Britannique (Canada) et le Venezuela et ce sont principalement les lois sur les sociétés de ces pays que l'Institut a dû examiner en détail.

Le droit des successions a fait l'objet de nombreuses demandes en 2007. Les questions ont porté notamment sur : la dévolution de propriété immobilière en Roumanie; l'application des normes de la Sharia au Pakistan et en Syrie ; les réserves légales imposées par les lois de plusieurs pays, y compris le Brésil, la Turquie et le Vietnam ; l'obtention d'un certificat d'héritiers sur l'île Maurice et au Venezuela ; la procédure à suivre après la mort à Monaco d'une Suissesse sous tutelle. S'y ajoutent des questions de droit international privé des successions, telles que la compétence des autorités judiciaires italiennes et la détermination du droit matériel applicable. A cet égard, il faut relever l'avis portant notamment sur la qualification d'une société immobilière française qui appartenait à un défunt de nationalité néerlandaise domicilié en Suisse.

Comme chaque année, les questions de droit de la famille ont été fréquentes en 2007. Celles portant sur la procédure en appel civil en Egypte, sur le nom patronymique d'un enfant selon le droit somalien, sur l'obtention d'un visa pour un enfant marocain sous tutelle et sur le traitement de biens reçus en héritage pendant la dissolution d'un régime matrimonial selon le droit brésilien figurent parmi les plus intéressantes. Des questions appartenant à cette catégorie ont, comme indiqué ci-dessus³, très fréquemment été liées à des questions de droit international privé. L'Institut a, par exemple, dû identifier à au moins cinq reprises le droit applicable à un régime matrimonial. Il a donné un avis sur l'établissement du domicile et de la résidence d'une personne selon le droit international privé koweïtien et un autre sur la possible modification d'un jugement étranger de divorce et d'attribution de garde d'enfants en Allemagne, Argentine et/ou Suisse. Il a traité la succession de biens situés en Suisse, en Grèce et au Portugal suite à des mariages bigames.

Des avis relatifs au droit des obligations et au droit commercial ont pu être rédigés sur la faillite en Finlande, sur le statut juridique d'un liquidateur nommé volontairement par une société britannique, sur la représentation contractuelle selon le droit de l'émirat de Dubaï et sur la validité et la mise en exécution de certains papiers-valeurs selon le droit espagnol. L'Institut a pu profiter de son expertise accrue du droit des jeux de hasard pour étudier si un nouveau jeu promotionnel est susceptible d'être autorisé dans plusieurs pays membres de l'UE, ainsi qu'en Chine, en Inde et en Turquie.

Dans le domaine du droit pénal, les avis ont porté à deux reprises sur la confiscation et la saisie conservatoire de biens en droit russe, ainsi que sur l'effet suspensif d'un appel selon la procédure pénale devant les tribunaux de l'Ukraine et l'authenticité d'un prétendu jugement pénal turc accompagné d'un mandat d'arrêt.

L'étude préparée par l'Institut sur mandat de *l'Union suisse des professions libérales* mérite d'être mentionnée séparément. Il s'agissait de déterminer si neuf catégories de professionnels suisses (notamment les architectes, les dentistes et les gérants de fortune) sont autorisées, suite à l'entrée en vigueur des accords bilatéraux de libre circulation entre la Suisse et l'UE, à s'établir et à offrir leurs services librement dans les quatre Etats membres limitrophes et en Angleterre. Nous avons ainsi identifié les barrières à la liberté d'établissement et à la libre circulation de services, comme nous l'avons fait il y a deux ans pour les services de jeux de hasard à la demande de la Commission Européenne.

1.4 Avis établis pour des mandants étrangers et pour des organisations internationales

L'Institut a pu mener à bien en 2007 l'étude sollicitée par l'*UEFA* sur les aspects juridiques de la diffusion publique d'événements sportifs (dite *public viewing*) dans 15 pays européens.

L'*Office européen des brevets (EPO)* a chargé l'Institut de la préparation de deux études très volumineuses et détaillées sur la compatibilité de la législation en Russie et en Ukraine avec la Convention européenne des brevets et les standards internationaux généraux (TRIPS, Traité de coopération en matière de brevets, etc.). Ces études ont été rédigées partiellement en anglais et en russe ou ukrainien. Les deux autres mandats donnés par l'*EPO* concernaient le droit international du travail.

³ Voir les commentaires faits sous le point 1 quant au tableau des « Matières de droit privé ».

Quant aux tribunaux étrangers, le *Handelsgericht* de Vienne, en Autriche, est de nouveau revenu vers l'Institut, pour un avis sur le droit espagnol des contrats et de la responsabilité civile et pour un autre avis sur l'exécution d'un jugement autrichien aux Etats-Unis. Le *Landesgericht für Zivilrechtssachen*, de Vienne a commandé un avis de droit italien concernant la responsabilité civile suite à un accident de la circulation, ainsi que la possible reconnaissance de la dette qui en résultait. Enfin, le *Fürstliches Landgericht* du Liechtenstein nous a mandatés cette année pour répondre à des questions concernant la succession testamentaire en droit suédois.

2. MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

2.1 Un cycle de conférences mensuelles, les *Jeudis de l'ISDC*, a été mis en place en 2007.

Ces conférences s'adressent à tous ceux qui souhaitent s'informer ou approfondir leurs connaissances sur les aspects juridiques de grands thèmes d'actualité. Ces conférences publiques sont données chaque mois par les collaborateurs scientifiques de l'Institut suisse de droit comparé ou par d'autres experts.

Fort de son succès, le cycle des conférences du jeudi est reconduit en 2008.

Les thèmes abordés en 2007 ont été les suivants :

- *Rapports entre droit et religion dans le monde arabo-musulman* (Sami Aldeeb, responsable du droit arabe et musulman à l'ISDC) ;
- *La scission des successions internationales – Conférence inaugurale de l'AiSDC* (professeur Andrea Bonomi, UNIL) ;
- *Le droit de la famille et des successions dans les pays musulmans* (Sami Aldeeb,);
- *Les mariages mixtes entre musulmans et non-musulmans en Suisse* (Sami Aldeeb) ;
- *Le régime matrimonial dans les pays arabes* (Sami Aldeeb) ;
- *La vie internationale des sociétés : transfert de siège, fusion transfrontalière et faillite internationale* (Gian Paolo Romano, expert en droit italien et droit international privé à l'ISDC, Martin Sychold, responsable des systèmes juridiques du *tradition common law* à l'ISDC, et Bart Volders, expert en droit belge et droit international privé à l'ISDC) ;
- *L'art figuratif en droits juif, chrétien et musulman* (Sami Aldeeb - Conférence également proposée à la Faculté internationale de droit comparé de Strasbourg, en session d'été à Lausanne) ;
- *La protection internationale de l'enfant* (Gian Paolo Romano et Suzy Lunianga Mbadu, avocate au barreau du Congo et spécialiste des droits de l'enfant) ;
- *Le droit bancaire et les intérêts en droits juif, chrétien et musulman* (Sami Aldeeb - Conférence également proposée au 3^e cycle romand) ;
- *L'entraide judiciaire internationale* (Gian Paolo Romano et Valentin Réturnaz, avocat, assistant à l'Université de Neuchâtel) ;
- *Le recouvrement international de créances alimentaires* (Gian Paolo Romano).

2.2 L'ISDC a coopéré avec l'ERA dans l'organisation d'un colloque sur *L'avenir des jeux de hasard dans le marché intérieur – La fin des monopoles d'Etat ?*, qui s'est déroulé à Trèves les 8 et 9 février 2007.

Eleanor Cashin Ritaine, Directrice de l'ISDC a présidé la première session consacrée à une *Vue d'ensemble du droit applicable en matière de jeux de hasard*. Au cours de cette session, Eva Lein, juriste en charge du droit allemand à l'ISDC, a présenté un *Aperçu général au niveau communautaire*. Martin Sychold, juriste responsable a.i. de la division scientifique de l'ISDC, a présenté la *Situation juridique dans les Etats membres*.

2.3 La 19^e *journée de droit international privé*, organisée en collaboration avec l'Université de Lausanne, s'est tenue à l'ISDC le 16 mars 2007 sur le thème de *La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir*.

La première session a été consacrée à la nouvelle Convention de Lugano, les actualités jurisprudentielles, la compétence en matière contractuelle et les règles de protection de la partie faible ;

La deuxième session a abordé la litispendance, la connexité, la reconnaissance et l'exécution des décisions ;

La journée a pris fin après une discussion sur les incidences attendues en Suisse (modifications de la Loi fédérale sur la poursuite et projet de Code de procédure civile).

Les actes du colloque ont été publiés dans la collection des publications de l'ISDC : *La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, Vol. 59, Zurich, Schulthess, 2007.

2.4 Un colloque sur le thème *Business Opportunities and Investments in the MERCOSUR zone: a market of more than 200 million consumers - Uruguay, A Gateway to the MERCOSUR* a été organisé par l'ISDC à Lausanne les 17 et 18 avril 2007, en collaboration avec l'OSEC, l'Université de Catania et l'Université de Lausanne.

Résolument pluridisciplinaire, ce colloque a réuni à la fois des investisseurs, des juristes et des chefs d'entreprise. Les participants issus du monde des affaires et du monde juridique ont confronté leurs expériences et ont ainsi pu disposer d'une vision panoramique des opportunités offertes et des risques encourus dans cette zone économique.

Les thèmes suivants ont été abordés au cours de la première journée :

- MERCOSUR and Uruguay – A User's Handbook ;
- New Technologies and Other Fields of Investment.

La seconde journée a permis d'échanger sur :

- Investment Tools and the Economics of Investment ;
- Political Risks and Settlement of Investment Disputes.

Une manifestation similaire sera organisée en 2009 sur le Brésil.

2.5 En collaboration avec le Centre de droit économique de l'Université d'Aix-en-Provence et avec l'Université de Lausanne, l'ISDC a organisé dans ses locaux le 28 septembre 2007 une journée d'échanges sur le thème *Regards comparatistes sur le phénomène contractuel*.

Ont été envisagés :

- la phase précontractuelle,
- le contrat et sa force obligatoire,
- quelques types contractuels,
- les clauses de résolution des litiges.

La journée a pris fin après une discussion sur les perspectives de collaboration.

Les actes du colloque seront publiés en 2008 dans la collection des publications de l'ISDC.

2.6 L'ISDC a organisé et accueilli les 4, 5 et 6 octobre 2007 l'édition 2007 du séminaire de 3^e cycle *romand* de droit, financé par la Conférence universitaire de Suisse occidentale (CUSO) sur le thème des *Notions-cadre, concepts indéterminés et standards juridiques en droits interne, international et comparé*.

Une trentaine de doctorants et étudiants ainsi que plusieurs professeurs des universités suisses ont répondu à l'invitation et ont présenté des contributions variées qui feront l'objet d'une publication en 2008.

2.7 Les collaborateurs scientifiques de l'ISDC ont participé au colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* qui s'est déroulé à Lausanne du 30 octobre au 1^{er} novembre 2007.

L'après-midi du 31 octobre a été consacré aux aspects juridiques du développement durable (*Legal Aspects: Legal Environment for Local Sustainable Development*).

Les thèmes suivants ont été présentés par les collaborateurs de l'ISDC :

- *The cross-border environmental impact of an airport,*
- *Import of coffins made of biodegradable material – the definition of « coffin »,*
- *Ecology and law in Eastern Europe,*
- *Ecology and law in Spain: legislation as an instrument in the fight against forest fires,*
- *Criminal liability for exposing people to the dangers of asbestos,*
- *Ecology in Muslim countries,*
- *Class actions for the environment: there is strength in numbers,*
- *Environmental class actions in U.S. law,*
- *Problems linked to cross-border migrations of transgenic grains.*

- 2.8** L'ISDC a apporté son soutien au *Colloque sur l'harmonisation du droit OHADA des contrats*, organisé par UNIDROIT et l'Unité de Formation et de Recherche en Sciences Juridiques et Politiques de l'Université de Ouagadougou, en association avec l'Organisation pour l'Harmonisation en Afrique du Droit des Affaires – OHADA, qui s'est tenu à Ouagadougou du 15 au 17 novembre 2007.

Mme Eleanor Cashin Ritaine, Directrice, a assisté au colloque et fait une intervention sur les *Nouvelles tendances en matière de droit des obligations: quel droit s'applique?*

- 2.9** Le *1st Swiss Symposium on International Tax Law* a été organisé à Lausanne le 26 novembre 2007 par l'ISDC et la Faculté de droit de l'Université de Neuchâtel.

Une centaine de spécialistes de la fiscalité ont assisté à cette manifestation qui a abordé les thèmes suivants :

- Abuse in European and International Tax Law ;
- Switzerland and the EU - current state of affairs.

Cette manifestation sera reconduite en novembre 2008.

3. RECHERCHE ET PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

3.1 Publications communes

3.1.1 Ouvrages

- *La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir - Actes de la 19^e journée de droit international privé* du 16 mars 2007 à Lausanne, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 59 / 2007, 209 pages ;
- Matthias Schleicher, *Vorstand, Vorstandsmitglieder und Aufsichtsräte von Aktiengesellschaften koreanischen Rechts*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 58 / 2007, 651 pages ;
- Andrea Borroni, *Comparative Gastronomy: Legal and Cultural Framework*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 57 / 2007, 146 pages ;
- *The UNIDROIT Principles 2004, Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification, Reports of the ISDC Colloquium (8/9 June 2006)*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 56 / 2007, 265 pages ;
- *Yearbook of Private International Law*, Šarčević, P./ Volken, P./ Bonomi, A. (eds), Sellier European Law Publishers et Staempfli Publishers Ltd. Berne, vol. VIII / 2006, 464 p.

3.1.2. Contributions des collaborateurs à diverses publications collectives

- P. Tercier, Ch. Roten, *La recherche et la rédaction juridiques*, 5^e éd., Schulthess 2007, 595 pages : rédaction des passages de droit comparé ;
- Publications bimestrielles de *l'ISDC letter* ;
- Contributions régulières dans le *Blätter für Schuldbetreibung und Konkurs / Bulletin des poursuites et faillites / Rivista di esecuzione e fallimento*, 2007.

3.2 Publications individuelles

3.2.1 Membres de la direction

Mme E. Cashin Ritaine

- a publié l'article *Regulating Banking Activity by Ethical Codes*, publié (en hébreu) dans *the Israeli Quarterly Banking Review* n° 161, vol. XXXXI, July 2007, p. 86-96. Une version anglaise sera disponible sur www.isdc.ch (Etudes suisses de droit comparé/2007) ;
- a publié, avec E. Lein, l'article *La notion de proportionnalité appliquée au droit des jeux de hasard – Les cas Placanica et Autorité de surveillance de l'AELE c/ Royaume de Norvège*, *Annuaire suisse de droit européen 2006/2007*, pp. 355-371 ;
- a publié l'article *Presentation of the Principles on Commercial Agency, Franchise and Distribution Contracts – a Commentary*, Publication Springer Verlag, *Era Forum* 4/2007, p. 563-584 ;
- a rédigé la préface des actes du colloque *The UNIDROIT Principles 2004, Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 56, Schulthess, Zurich, 2007 ;
- a édité, avec E. Lein, les actes du colloque *The UNIDROIT Principles 2004, Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 56, Schulthess, Zurich, 2007 ;
- a édité, avec G.P. Romano et A. Bonomi, *La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir, Actes de la 19^e journée de droit international privé du 16 mars 2007 à Lausanne*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 59, Schulthess, Zurich, 2007, 209 p. ;
- a rédigé un polycopié de cours de *Droit comparé franco-suisse des affaires* pour la Fernuniversität Schweiz, 100 pages.

3.2.2 Collaborateurs

M. S. Aldeeb

- a publié l'article *Tavola giuridica analitica del Corano*, in *Daimon (Bologna)*, 6/2006, pp. 255-306 ;
- a publié l'article *Le clonage humain en droit musulman et arabe*, in *Médecine et droit*, Anthemis, Bruxelles, 2007, pp. 89-114 ;
- a publié l'article *I diritti dell'uomo e la sfida dell'Islam, diagnosi e rimedi*, in *Nuova geografia dei diritti umani*, Atti del convegno, Palermo 29 avril 2005, Cesvop, Palermo, 2007, pp. 51-106 ;
- a publié l'article *Les sanctions en droit musulman: passé, présent et avenir*, *Cahiers de l'Orient chrétien* 6, CEDRAC (USJ), Beyrouth, 2007, 110 pages ;
- a publié l'article *Rôle de la religion dans l'harmonisation du droit des pays arabes: réflexions à propos du droit égyptien et des travaux de la Ligue arabe*, in *Revue internationale de droit comparé*, no 2, avril-juin 2007, pp. 259-283 ;
- a rédigé la *Préface du livre de Daniele Anselmo: Shari'a e diritti umani*, Giappichelli Editore, Palermo, 2007, pp. XIII-XV ;

- a publié l'article *Les musulmans et les droits de l'homme, défis et perspectives dans les pays musulmans et en Occident*, in *Acta universitatis Lucian Blaga*, Sibiu, 1-2 2006, pp. 106-127 ;
- a publié l'article *La personnalité des lois en Turquie et en Egypte*, in *Revue de droit international et de droit comparé*, 1^{er} trimestre, 2007, pp. 1-35 ;
- a publié l'article *Droit musulman de la famille et des successions en Suisse*, in *Revue critique de droit international privé*, no 3, 2007, pp. 491-538 ;
- a publié l'article *Sanctions pénales dans les pays musulmans: passé, présent et futur*, in *Revue internationale de criminologie et de police technique et scientifique*, no 3, 2007, pp. 260-276 ;
- a publié l'article *Les intérêts et les banques en droits juif, chrétien et musulman*, in Jusletter, 29 octobre 2007 ;
- a publié l'article *La religion, trouble-fête dans l'harmonisation du droit arabe*, in *L'harmonisation internationale du droit*, Enseignement de 3^e cycle de droit, Éditions Schulthess, Zurich, 2007, pp. 399-422 ;
- a publié l'article *Rapports entre droits et religion dans le monde arabo-musulman et influence en Suisse*, in *Revista română de drept privat/Revue roumaine de droit privé*, 5/2007, pp. 135-211 ;
- a publié l'article *Raporturi între drept și religie în lumea arabo-musulmană și influența acestora în Elveția*, in *Revista română de drept privat/Revue roumaine de droit privé*, 5/2007, pp. 135-211.

Mme E. Arnaud

- a rédigé un *Code de conduite (et commentaire) sur l'utilisation de la biométrie dans les documents d'identité* dans le cadre d'un projet pluridisciplinaire financé par le Fonds national de la recherche scientifique ;
- a co-édité quatre *Etudes suisses de droit comparé* (www.isdc.ch) ;
- a co-édité l'*ISDC's letter* (www.isdc.ch) ;
- a rédigé les éditoriaux de l'*ISDC's letter* (avril et juillet 2007 - www.isdc.ch).

M. A. Aronovitz

- a rédigé l'article *The Role of Law in the Field of Sustainable Development and the Protection of the Environment*, Executive Summary of the Presentations made by the Members of the Swiss Institute of Comparative Law at the *SESEC VI Symposium* (Lausanne, 30 octobre – 1 novembre 2007 - www.sesec.org/pdf/Sic1Summary.pdf) ;
- a rédigé un éditorial de l'*ISDC's letter* (février 2007 – www.isdc.ch) ;
- a publié l'article *May Private Claims be Advanced through the European Court of Human Rights? – A Study of Cross-border Procedural Law Based on a Case of International Child Abduction*, in *Israel Yearbook on Human Rights*, n° 37, pp. 165 – 203 (2007).

Mme K. Jeanneret-Druckman

- a publié l'article *Un survol de la peine de mort en droit américain: histoire actuelle*, in *Etude suisse de droit comparé 2007* (www.isdc.ch) ;
- a rédigé et édité, avec E. Meurling, le mensuel en ligne : *EU News – Click & Read* depuis le mois de novembre 2007.

Mme S. Lalani

- a contribué à la recherche en droit anglais pour le rapport *L'exécution des décisions de justice en Europe* préparé à l'attention de la CEPEJ du Conseil de l'Europe par les chercheurs de la Faculté de droit de l'Université de Nancy (sous la direction de D. Solenik).

Mme E. Lein

- a publié l'article *La compétence en matière contractuelle: un regard critique sur l'article 5 § 1^{er} de la nouvelle Convention de Lugano*, in *La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 59, Zurich, Schulthess, 2007 p. 41-63 ;
- a publié l'article *Quo vadis Luxemburg? Die europäische Rechtsprechung zum Glücksspielrecht*, ERA Forum 3/2007, p. 373-403 ;
- a publié l'article *L'effet harmonisateur des Principes UNIDROIT et ses limites*, in *L'harmonisation internationale du droit*, Schulthess, Zurich, 2007, p. 171-189 ;
- a publié, avec E. Cashin Ritaine, l'article *La notion de proportionnalité appliquée au droit des jeux de hasard – Les cas Placanica et Autorité de surveillance de l'AELE c/ Royaume de Norvège*, *Annuaire suisse de droit européen 2006/2007*, Zurich, Schulthess, 2007, p. 355-371 ;
- a publié l'article *La portée pratique des principes UNIDROIT: une perspective allemande*, in *The UNIDROIT Principles 2004, Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 56, 2007, p. 169-188 ;
- a contribué à la recherche en droit allemand pour le rapport *L'exécution des décisions de justice en Europe* préparé à l'attention de la CEPEJ du Conseil de l'Europe par les chercheurs de la Faculté de droit de l'Université de Nancy (sous la direction de D. Solenik) ;
- a co-édité, avec E. Cashin Ritaine, l'ouvrage *The UNIDROIT Principles 2004, Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 56, Zurich, Schulthess, 2007 ;
- a co-édité l'*ISDC's letter* (www.isdc.ch).

Mme E. Meurling

- a publié l'article *Neue Gesetze im Gleichtakt mit der EU*, in *Plädoyer*, No 2, 2007, pp. 28-30 ;
- a publié l'article *New Choice of Law Rules for Capacity to Marry and the Recognition of Marriage in Sweden – A New Principle?*, in *Yearbook of Private International Law 2006*, Zurich, 2007, pp. 413-420 ;
- a publié, avec B. Volders, l'article *Umbrella Clauses in International Investment Litigation*, (2 *EPPPL* 2, 2007, pp. 80-86 ;
- a co-édité le *Blätter für Schuldbetreibung und Konkurs / Bulletin des poursuites et faillites / Rivista di esecuzione e fallimento*, 2007 ;
- a rédigé, avec B. Volders, un article sur le thème *Arbitraje en el ámbito de las Inversiones y « Umbrella Clauses » : Interpretación y desarrollos recientes*, *VII Revista Latinoamericana de Mediación et Arbitraje* 1, 2007, pp. 5-18 ;
- a rédigé et édité, avec K. Jeanneret-Druckman, le mensuel en ligne : *EU News - Click & Read* depuis le mois de novembre 2007 ;

- a contribué à la recherche en droit nordique pour le rapport *L'exécution des décisions de justice en Europe* préparé à l'attention de la CEPEJ du Conseil de l'Europe par les chercheurs de la Faculté de droit de l'Université de Nancy (sous la direction de D. Solenik).

M. G.P. Romano

- a publié l'article *Le choix des Principes UNIDROIT par les contractants à l'épreuve des règles impératives* in *The UNIDROIT Principles 2004, Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 56, Schulthess, Zurich, 2007, p. 35-54. Egalement publié dans le *Journal du droit international* (Clunet), 2007, vol. 134, n° 2, p. 473-495 ;
- a publié l'article *Principe de sécurité juridique, système de Bruxelles I / Lugano et quelques arrêts récents de la Cour de justice des communautés européennes*, in *La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir, Actes de la 19^e journée de droit international privé du 16 mars 2007 à Lausanne*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 59, Schulthess, Zurich, 2007, p. 165-209 ;
- a édité, avec E. Cashin Ritaine et A. Bonomi, *La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir, Actes de la 19^e journée de droit international privé du 16 mars 2007 à Lausanne*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 59, Schulthess, Zurich, 2007, 209 p. ;
- a co-édité le *Yearbook of Private International Law VIII*, 2006, publié par Sellier European Law Publishers (Munich) et Staempfli (Berne), p. 470.

M. A. Santos

- a co-édité *l'ISDC's letter* (www.isdc.ch).

Mme Ch. Serkis

- a publié un mémoire pour l'obtention du Certificat de formation continue en gestion de documentation et de bibliothèque de l'Université de Fribourg, intitulé *Visite de sites de quelques grandes bibliothèques juridiques : évaluation comparée de l'accès aux ressources sur la Toile et de leur mise en valeur* (<http://doc.rero.ch/search.py?f=author&p=Serkis+Christiane>).

M. J. Skala

- a publié l'article *The UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts : a Russian Perspective* in *The UNIDROIT Principles 2004, Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification*, Schulthess Médias Juridiques SA, Zurich, Bâle, Genève, 2007, pp. 119 – 133 ;
- a co-rédigé *Encyclopaedia of the Constitutional Law*, Prague, Wolters Kluwer, 2007, 751 p. (en tchèque) ;
- a publié l'article *Comparing European Constitutionalism*, in *Posta Josefu Blahozovi (mélanges en l'honneur de Josef Blahoz)*, Viaprint, VSAP, Prague, 2007, pp. 39-54 (en tchèque).

M. M. Sychold

- a publié l'article *Australia*, in Verschraegan, B. (ed.), *International Encyclopaedia of Laws – Private International Law*, Kluwer Law International, 2007, 224 p.

Mme I. Veillard

- a publié l'article *Le caractère général et commercial des Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international* in *The UNIDROIT Principles 2004, Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification*, Publications de l'Institut suisse de droit comparé, vol. 56, Schulthess, Zurich, 2007, p. 23-34 ;
- a publié l'article *La faute dans les projets de l'ECTIL et du Study group*, in *L'harmonisation internationale du droit*, Schulthess, Zurich 2007, p. 261-277 ; également publié dans la *GPR, Revue de droit privé communautaire* 6/2007, p. 262-270.

M. B. Volders

- a publié, avec E. Meurling, *Arbitraje en el ámbito de las inversiones y 'Umbrella Clauses': Interpretación y desarrollos recientes*, Revista Latinoamericana de Mediación y Arbitraje 2007, nr. 1, p. 5-18 ;
- a publié, avec E. Meurling, *Umbrella Clauses in International Investment Litigation*, European Public-Private Partnership Law Review (EPPPL) 2007, nr. 2, p. 28-34 ;
- a publié, avec V. Retornaz, *Challenging an Arbitral Award for Infringement of Competition Law. The Terra Armata Decision of the Swiss Federal Tribunal of 8 March 2006*, in *Yearbook of Private International Law* 2006, vol. VIII, Munchen, Sellier, 2007, p. 307-320 ;
- a publié *The UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts and Dutch Law*, in *The UNIDROIT Contract Principles 2004. Their Impact on Contractual Practice, Jurisprudence and Codification*, Zurich, Schulthess, 2007, p. 135-148 ;
- a publié *Los principios UNIDROIT sobre Contratos comerciales internacionales y la legislación Holandesa*, Revista Lex 2007, vol. 10, p. 5 et seq. ;
- a publié *Artikel 25 Betekeningverordening*, in *Gerechtig Recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtsleer en rechtspraak*, Antwerp, Kluwer, 2007 ;
- a publié *Artikel 21 Betekeningverordening*, in: Paul Depuydt, Jean Laenens [et al.] (eds.), *Gerechtig Recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtsleer en rechtspraak*, Antwerp, Kluwer, 2007 ;
- a publié *Artikel 20 Betekeningverordening*, in *Gerechtig Recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtsleer en rechtspraak*, Antwerp, Kluwer, 2007 ;
- a publié, avec A. Smets, *Artikel 15 Betekeningverordening*, in *Gerechtig Recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtsleer en rechtspraak*, Antwerp, Kluwer, 2007 (looseleaf) ;
- a publié, avec A. Smets, *Artikel 13 Betekeningverordening*, in: Paul Depuydt, Jean Laenens [et al.] (eds.), *Gerechtig Recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtsleer en rechtspraak*, Antwerp, Kluwer, 2007 (looseleaf) ;
- a publié, avec A. Smets, *Artikel 12 Betekeningverordening*, in *Gerechtig Recht. Artikelsgewijze commentaar met overzicht van rechtsleer en rechtspraak*, Antwerp, Kluwer, 2007 (looseleaf) ;
- a publié *Book Review: F. Ibili, Gewogen rechtsmacht in het IPR. Over forum (non) conveniens en forum necessitatis*, Deventer, Kluwer, 2007, *Rechtskundig Weekblad (R.W.)* 2007-2008, nr. 15, p. 630-631 ;
- a publié *Book Review : M. Fontaine and F. De Ly, Drafting International Contracts. An Analysis of Contract Clauses*, New York, Transnational Publishers Inc., 2006, *Rechtskundig Weekblad (R.W.)* 2007-2008, nr. 2, p. 86-87 ;

- a publié 2006-2007 : 4th *Willem C. Vis (East) International Commercial Arbitration Moot Court* (Hong Kong) : Ranking of Claimants' and Defendants' Memoranda ;
- a publié 2006-2007 : 14th *Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot Court* (Vienna) : Ranking of Claimants' and Defendants' Memoranda.

M. H. von Senger

- a rédigé *36 Estratagemas para directivos : Alcance sus objetivos a través de táticas y estrategias no convencionales*, Ediciones Deusto, Barcelona 2007 ;
- a rédigé *Die Kunst der List*, Verlag C.H. Beck, 5. und 6. Aufl., München, 2007 ;
- a rédigé *Stratagem Prevention Through Law in the People's Republic of China*, in *Falü Zheli Yu Zhidu - Jichu Faxue (On Theories and Institutions of Law - Theories of Law)*, in: *Ma Hanhao Jiaoshou Ba Zhi Huadan Zhushou Lunwen Ji (Essays in Honor of the 80th Birthday of Professor Herbert Han-Pao Ma)*, Yuanzhao Chuban Youxian Gongsi (Angle Publishing Co., Ltd.) Taipei 2006, S. 697-709 ;
- a rédigé *Renquan de gainian zai Lianheguo de fazhan (Die Entwicklung des Begriffs der Menschenrechte in den Vereinten Nationen)*, in Wang Zejian; Harro von Senger: *Guoli Taiwan Daxue Falü Xueyuan Di-er jie Ma Hanbao Jiangzuo Lunwen Huibian (Sammlung von Beiträgen zur zweiten Vorlesungsreihe [zu Ehren von Herrn Prof.] Herbert Han Pao Ma [im Rahmen der] School of Law der Nationalen Taiwan Universität, Ma Shi Si Shang Wen-Jiao Jijinhui, Taipei 2007, S. 151-169 ;*
- a rédigé *Falü zhimouxue; Yi zhong xinying de xueke (Rechtsstrategemkunde: eine neuartige wissenschaftliche Disziplin)*, in Wang Zejian; Harro von Senger: *Guoli Taiwan Daxue Falü Xueyuan Di-er jie Ma Hanbao Jiangzuo Lunwen Huibian (Sammlung von Beiträgen zur zweiten Vorlesungsreihe [zu Ehren von Herrn Prof.] Herbert Han Pao Ma [im Rahmen der] School of Law der Nationalen Taiwan Universität, Ma Shi Si Shang Wen-Jiao Jijinhui, Taipei 2007, S. 173-197 ;*
- a rédigé *Zai Lianheguo Renquan Weiyuanhui shang Deguo he Zhonghua Renmin Gongheguo dui renquan wenti de lichang (Positionen Deutschlands und der VR China in der UNO-Menschenrechtskommission)*, in *Zhong-De Faxue Xueshu Lunwen Ji (Gesamtausgabe der Aufsätze der Chinesisch-Deutschen Rechtswissenschaft)*, Band 2, Zhongguo Zheng-Fa Daxue Chubanshe, Beijing 2006, S. 54-63 ;
- a rédigé *Leserbrief zum Artikel Hört endlich auf zu glauben - Die neuen Atheisten*, in *Das Magazin*, Wochenendbeilage des Tages-Anzeigers, Nr. 4, 27.01. bis 02.02.2007, S. 06 ;
- a rédigé *Von listkundigen Chinesen lernen*, in *duz-Magazin / Das unabhängige Hochschulmagazin*, Berlin Nummer 04, 27. 04. 2007, S. 60-61 ;
- a rédigé *Matthäus 10:16*, in Hubert Windisch; Albert Raffelt; Friederike Maier (Hrsg.) *Homiletische Nacht in der Universitätskirche - Professor/innen verschiedener Fakultäten stellen ein Wort aus der Bibel vor*, Lehrstuhl für Pastoraltheologie / Universitätsbibliothek, Freiburg i.Br., 2007, S. 27 ff ;
- a rédigé *Meili zhizhe - Wo suo renshi de Ma Hanbao enshi (Ein Weiser voller Charme - Mein gütiger Lehrer Herbert Han-Pao Mao, so wie ich ihn kenne)*, in *Ma Hanbao Xiansheng Ba Zhi Shuangshou Jinian Wenji (A Collection of Reminiscences in Celebration of Herbert Han-Pao Ma's 80th Birthday)*, Yongran Wenhua Chuban Gufen Youxian Gongsi, Taipei 2006, S. 233-239 ;
- a rédigé *36 Stratagèmes : Sanshiliu Ji Les 36 stratagèmes*, in AGEFI, Lausanne, 16 juillet 2007, p. 2 ;
- a rédigé *36 Stratagèmes : Jin chan tuo qiao La cigale se débarrasse de sa peau dorée*, in AGEFI 17 juillet 2007, p. 2 ;

- a rédigé 36 *Stratagèmes : Sheng dong ji xi Faire du bruit à l'est pour attaquer à l'ouest*, in AGEFI 18 juillet 2007, p. 2 ;
- a rédigé 36 *Stratagèmes : Xiao li cang dao Cacher le couteau derrière un sourire*, in AGEFI 19 juillet 2007, p. 2 ;
- a rédigé 36 *Stratagèmes : Jie shi huan hun « Emprunter un cadavre pour le retour de l'âme »* in AGEFI 20 juillet 2007, p. 2 ;
- a rédigé *Die 36 Strategeme der Chinesen – List für die Lebenspraxis*, in Dieter Döring ; Eduard J.M. Kroker (Hg.) : *An der Schwelle zu einem « Asiatischen Jahrhundert? »*. Societätsverlag, Frankfurt a.M. 2007, SD. 167-176 ;
- a rédigé *Listwahrnehmung in der chinesischen und westlichen Literatur*, in *Zurück zur Freude. Studien zur chinesischen Literatur und Lebenswelt und ihrer Rezeption in Ost und West. Festschrift für Wolfgang Kubin*. Hg. von Marc Hermann und Christian Schwermann unter Mitwirkung von Jari Grosse-Ruyken. Monumenta Serica Monograph Series 52. Sankt Augustin - Nettetal: Steyler Verlag, 2007, S. 879-886.

3.3 Conférences et enseignements

3.3.1 Conférences et congrès

3.3.1.1 Membres de la direction

Mme E. Cashin Ritaine

- a donné une conférence relative à *Obligatory and Proprietary Rights: Where to draw the dividing Line – If at all?*, lors du Colloque *Rules For the Transfer of Movable – A candidate for European Harmonisation or National Reforms?*, publication (Sellier) prévue en 2008 (Salzburg, Austria, 15-16 février 2007) ;
- a donné une conférence relative à *Regulating Banking Activity by Ethical Codes*, lors du colloque sur les *Ethical Codes' Contribution to Regulating Financial markets* organisé par The Jerusalem Centre for Ethics and Netanya Academic College, The Centre for Banking Law (Tel Aviv, Israël, 30 mai 2007) ;
- a donné une conférence sur *Le cadre commun de référence en droit privé européen* à Ono Academic College (Kiryat Ono, Israël, 31 mai 2007) ;
- a donné une conférence relative à *The Common Frame of Reference and Property Law – A General Introduction* lors du colloque sur *CFR and Property Law*, publication (Sellier) prévue en 2008 (Maastricht University, The Netherlands, 8 juin 2007) ;
- a donné une conférence relative aux *Paris sportifs* lors du colloque *Sport et droit de la concurrence* organisé par la Chaire Régulation de science Po (Paris), du Centre de droit et d'Economie du Sport de l'Université de Limoges et de la Cour de Cassation, publication prévue en 2008 (12 juin 2007) ;
- a donné une conférence relative à *Presentation of the Principles on Commercial Agency, Franchise and Distribution Contracts - a Commentary* lors du colloque sur *Towards a Common Frame of Reference - Principles of European Law*, ERA, publication Springer Verlag, Era Forum 2007 (19-21 septembre 2007) ;
- a donné une conférence sur le thème de *L'unification européenne et internationale du droit*, au colloque intitulé *Regards comparatistes sur le phénomène contractuel* (organisé par le CDCE, en collaboration avec l'ISDC et l'Université Paul Cézanne d'Aix-Marseille III), publication prévue en 2008 (28 septembre 2007) ;

- dans le cadre du *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* a donné une présentation sur *La dissémination transfrontière de pollen transgénétique et les conséquences en matière de droit international délictuel* (Musée Olympique (Lausanne, 31 octobre) ;
- a donné une conférence relative aux *Nouvelles tendances en droit des obligations : quel droit appliquer ?* lors du colloque organisé par Unidroit, dans le cadre de la discussion de l'avant-projet OHADA sur un droit uniforme des contrats, publication prévue dans la *Revue de droit uniforme 2008* (Ouagoudougou, Burkina Faso, 15-17 novembre 2007) ;
- a co-organisé (programme scientifique) la *19^e journée de droit international privé*, en collaboration avec l'Université de Lausanne, sur le thème de *La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir* (ISDC, Lausanne, 16 mars 2007) ;
- a co-organisé (programme scientifique) le colloque sur le thème *Business Opportunities and Investments in the MERCOSUR zone: a market of more than 200 million consumers - Uruguay, a gateway to the MERCOSUR* (ISDC, Lausanne, 17 et 18 avril 2007) ;
- a co-organisé (programme scientifique) avec l'Université de Lausanne et l'Université d'Aix en Provence une journée d'échanges sur le thème *Regards comparatistes sur le phénomène contractuel* (ISDC, Lausanne, 28 septembre 2007) ;
- a co-organisé (programme scientifique) le séminaire de droit romand 2007 sur le thème des *Notions-cadre, concepts indéterminés et standards juridiques en droits interne, international et comparé* (ISDC, Lausanne, 4, 5 et 6 octobre 2007).

3.3.1.2 Collaborateurs

M. S. Aldeeb

- a donné une conférence sur *Rapports entre droit et religion dans le monde arabo-musulman*, dans le cadre des *Jeudis de l'ISDC* (Lausanne, le 25 janvier 2007) ;
- a participé au *3^e congrès mondial contre la peine de mort*, organisé à Paris, par l'association ensemble contre la peine de mort. Titre de son intervention: *La peine de mort dans les projets de code pénal de la Ligue des États arabes et du Conseil de coopération des États arabes du Golfe* (1-3 février 2007) ;
- a participé à une *Séance sur les cimetières musulmans* avec l'Office des inhumations-incinérations (Lausanne, 9 mars 2007) ;
- a donné une conférence sur *Le droit de famille dans les pays musulmans* dans le cadre des *Jeudis de l'ISDC* (Lausanne, 19 avril 2007) ;
- a donné une conférence sur *Les mariages mixtes*, dans le cadre des *Jeudis de l'ISDC* (Lausanne, 10 mai 2007) ;
- a donné une conférence sur *Rapports entre droit et religion dans le monde arabo-musulman*, pour les étudiants de la Faculté de droit de Neuchâtel, à l'ISDC (Lausanne, 23 mai 2007) ;
- a donné une conférence sur *Le régime matrimonial dans les pays arabes* dans le cadre des *Jeudis de l'ISDC* (Lausanne, 21 juin 2007) ;
- a donné une conférence sur *Rapports entre droit et religion dans le monde arabo-musulman* aux étudiants de la Faculté de droit de Bâle, à l'ISDC (Lausanne, 25 juin 2007) ;

- a donné une conférence sur *L'art figuratif en droit juif, chrétien et musulman* (conférence également proposée à l'Académie internationale de droit comparé) à l'ISDC (Lausanne, 2 août 2007) ;
- a donné une conférence sur *Le droit bancaire et les intérêts en droit musulman et arabe* (conférence également proposée au 3^e cycle romand), à l'ISDC (Lausanne, 4 octobre 2007) ;
- a participé au *Séminaire du 3^e cycle de droit romand*, à l'ISDC, sur *Notions-cadre, concepts indéterminés et standards juridiques en droits interne, international et comparé*. Conférence donnée *Les sources indéterminées du droit égyptien, étude comparée* (Lausanne, 4-6 octobre 2007) ;
- a participé au colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* et a donné une conférence sur le thème *Contribution of Islamic law to ecology* (Musée Olympique, Lausanne, 31 octobre).

Mme E. Arnaud

- a présenté les activités de l'ISDC dans le domaine de l'exportation des biens culturels lors de la *journée d'échange sur les deux ans d'application en Suisse de la loi fédérale sur le transfert international des biens culturels* (Berne, 31 mai 2007) ;
- a co-organisé le séminaire de droit romand 2007 sur le thème des *Notions-cadre, concepts indéterminés et standards juridiques en droits interne, international et comparé* (ISDC, Lausanne, 4, 5 et 6 octobre 2007) ;
- a présenté la synthèse du séminaire de droit romand 2007 sur le thème des *Notions-cadre, concepts indéterminés et standards juridiques en droits interne, international et comparé* (ISDC, Lausanne, 6 octobre 2007) ;
- a participé au colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* et a donné une conférence sur le thème *The cross-border environmental impact of an airport* (Musée Olympique, Lausanne, 31 octobre 2007).

M. A. Aronovitz

- dans le cadre du Colloque *Investments in the MERCOSUR: Uruguay, a Gateway to the MERCOSUR*, a donné une conférence intitulée *Potential Risks Faced by Foreign Investors in Latin America: Some Aspects of International Law* (Lausanne, 18 avril 2007) ;
- a organisé et co-présidé avec le professeur Andreas Ziegler, un workshop pour les étudiants du Master Euro-Méditerranéen (Palerme) et de la Faculté de droit de l'Université de Lausanne sur le thème des investissements internationaux (Lausanne, 20 avril 07) ;
- a participé au colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* et a fait une présentation sur *La législation espagnole de lutte contre les feux de forêt* (Musée Olympique, Lausanne, 31 octobre 2007).

Mme K. Jeanneret-Druckman

- a participé au *Séminaire du 3^e cycle de droit romand*, à l'ISDC, sur *Notions-cadre, concepts indéterminés et standards juridiques en droits interne, international et comparé*. Conférence donnée: *La certitude juridique a-t-elle une place dans le droit américain?* (4-6 octobre 2007) ;
- a participé au colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* et a donné une conférence sur le thème *Environmental class actions in U.S. law* (Musée Olympique, Lausanne, 31 octobre 2007).

Mme S. Lalani

- a participé au colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* et a donné une conférence sur le thème des *Actions collectives en droit de l'environnement* (Musée Olympique, Lausanne, 31 octobre 2007).

Mme E. Lein

- a donné une conférence intitulée *Dynamic Legal Research, The PIL project of the Swiss Institute of Comparative Law* lors de la manifestation *European and International Uniform Law - How to achieve a uniform legal practice of the rules of uniform law* (University Institute, Florence, Italie, 26 octobre 2007) ;
- a donné une conférence sur *La compétence en matière contractuelle : études de cas lors de la 19^e journée de droit international privé: La Convention de Lugano, Passé, présent et devenir* (ISDC et Université de Lausanne, 16 mars 2007) ;
- a donné une conférence sur le thème *Gamb(el)li(ng): Analyse des EG-Rechts* lors de la manifestation *Die Zukunft des Glücksspiels im Binnenmarkt* (ERA, Trèves, 8 et 9 février 2007).

Mme E. Meurling

- a donné, avec B. Volders, une conférence sur *The ICSID Convention and Arbitration in the Field of International Investments - Workshop on International Business Law and Investments*, organisée par l'Institut suisse de droit comparé et les Universités de Lausanne et de Catania (Catania, 20 avril 2007) ;
- a donné une conférence sur le thème de la phase précontractuelle, notamment *La lettre d'intention dans les droits scandinaves*, dans le cadre du colloque intitulé *Regards comparatistes sur le phénomène contractuel* (organisé par le CDCE, en collaboration avec l'ISDC et l'Université Paul Cézanne d'Aix-Marseille III, ISDC, 28 septembre 2007) ;
- a donné une conférence sur le concept indéterminé de *La Lettre d'intention* dans le cadre du *séminaire de droit romand 2007* sur le thème des *Notions-cadre, concepts indéterminés et standards juridiques en droits interne, international et comparé* (ISDC, Lausanne, 6 octobre 2007) ;
- a participé au colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* et a donné une conférence sur le thème *Import of coffins made of biodegradable material – the definition of « coffin »* (Musée Olympique, Lausanne, 31 octobre 2007).

M. G.P. Romano

- a donné une conférence sur *Systèmes de Bruxelles et de Lugano: actualités jurisprudentielles*, dans le cadre de la *19^e journée de droit international privé* (ISDC, 16 mars 2007) ;
- a donné une conférence (en anglais) à la Chuo University, sur le thème *Non-Marital Unions in Europe* (Tokyo, 28 avril 2007) ;
- a donné une conférence (en anglais) à Chuo University, sur le thème *Conflict of Laws of Registered Partnerships* (Tokyo, 29 avril 2007) ;
- a donné une conférence sur le thème *La vie internationale des sociétés: transfert de siège, fusion transfrontalière et faillite internationale*, dans le cadre des *Jeudis de l'ISDC* (12 juillet 2007) ;
- a donné une conférence sur le thème *La protection internationale de l'enfant*, dans le cadre des *Jeudis de l'ISDC* (20 septembre 2007) ;

- a donné une conférence à l'ISDC sur le thème *Règles internationalement impératives et règles internationalement disponibles* dans le cadre du colloque co-organisé par la Faculté de droit de l'Université d'Aix-Marseille, l'ISDC et la Faculté de droit de l'UNIL (28 septembre 2007) ;
- a donné une conférence sur le thème *L'entraide judiciaire internationale*, dans le cadre des *Jeudis de l'ISDC* (15 novembre 2007) ;
- a donné une conférence sur le thème *L'obligation alimentaire en droit international privé et en droit comparé*, dans le cadre des *Jeudis de l'ISDC* (13 décembre 2007).

M. A. Santos

- a donné une conférence lors du *Colloque international sur la responsabilité de la puissance publique* sur le thème *Confédération suisse : Quelle responsabilité de la puissance publique* (Hanoi, Vietnam, 10-11 septembre 2007) ;
- a co-organisé le *1st Swiss Symposium on International Tax Law* (Lausanne, 26 novembre 2007).

M. J. Skala

- a donné une conférence sur *La liberté d'expression*, Faculté de droit de l'Université de Pilsen (16 mars 2007) ;
- a donné une conférence sur *Rechtliche Regelung des Glücksspiels in den EU-Mitgliedstaaten, Symposium Glücksspiel 2007*, Universität Hohenheim - Stuttgart, Forschungsstelle Glücksspiel (29 juin 2007) ;
- a donné, avec E. Meurling, un cours sur *Product Liability in Comparative Law*, Faculté internationale de droit comparé (Lausanne, 16 août 2007) ;
- a donné une conférence sur *Verfassungsrechtliche Entscheide zum Fair trial*, Faculté de droit de l'Université de Pilsen (10 octobre 2007) ;
- a donné une conférence sur *Architektur der Menschenrechte auf dem Boden des nationalen Rechts und des Völkerrechtes*, Faculté de droit de l'Université de Pilsen (12 octobre 2007) ;
- a donné une conférence sur *Ecology and Law in Central and Eastern Europe*, dans le cadre du colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)* (Musée Olympique, Lausanne, 31 octobre 2007).

M. M. Sychold

- a donné une conférence intitulée *Aktueller Stand des Glücksspielrechts in der EU – Übersicht der Regelungen in den Mitgliedsstaaten* dans le cadre d'une conférence intitulée *Die Zukunft des Glücksspiels im Binnenmarkt* et organisée par l'Académie de Droit Européen (ERA) en coopération avec l'Institut suisse de droit comparé (Trèves, 8 et 9 février 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Réglementation au niveau de l'UE et des Etats Membres* dans le cadre d'un colloque intitulé *Jeux et paris à l'heure d'Internet: vers une nouvelle réglementation?*, organisée par Publicis Consultants en coopération avec le European American Chamber of Commerce (Paris, 30 mai 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Legal History as Part of Modern Law – mixed legal systems demand knowledge of their historical development* dans le cadre du *Second World Congress – The Boundaries of Unity: Mixed Systems in Action* organisé par le World Society of Mixed Jurisdiction Jurists (Edinbourg, 29 juin 2007) ;

- a donné une conférence intitulée *Liberalisierung der EU Glücksspielmärkte und Verbraucherrechte* dans le cadre d'une conférence intitulée *Aktuelle Entwicklungen im europäischen Verbraucherschutz*, organisée par l'Académie de Droit Européen (ERA) (Trèves, 5 octobre 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Quelle organisation des jeux à l'étranger?* dans le cadre d'un colloque intitulé *Pour une adaptation du modèle français des jeux de hasard et d'argent* organisé par le Sénateur François Trucy sous le haut patronage du Président de Sénat français (Paris, 17 octobre 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Criminal liability for exposing people to the dangers of asbestos* dans le cadre du colloque *SESEC VI (Sustainable Economic Solutions for Emerging Countries)*, (Musée Olympique, Lausanne, 31 octobre 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Models of Gaming Supervision in Europe* dans le cadre d'une conférence intitulée *Supervision of Gaming in Latvia and Europe – experience and possibilities of development*, organisée à l'occasion du dixième anniversaire du Lotteries and Gambling Supervisory Inspection, de la République de Lettonie (Riga, 29 novembre 2007).

M. H. von Senger

- a donné une conférence intitulée *Die List – Weisheitskomponente in China, Aschenbrödeldein im Abendland*, dans le cadre du cours *WBZ China – Wirtschafts- und Weltmacht* (Berne, 24 janvier 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Die Kunst der List*, Bilderhaus (Gschwend bei Stuttgart, 31 janvier 2007) ;
- a donné une conférence sur les *36 Stratagèmes*, à l'Université de Neuchâtel (6 février 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Die List - kultiviert in China, ignoriert in Europa. Die 36 Strategeme aus dem Reich der Mitte* (Bâle, 12 février 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Aktuelle Fragen der Menschenrechte in der Welt - insbesondere in der Volksrepublik China*, organisée par la Junge Union Freiburg, (Freiburg, 14 février 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *China unter der KPCh – « Konfuzianische »', « Kapitalistische » oder « Kommunistische Partei Chinas »*, Gesprächskreis Erasmus zu Predigern, Predigerchor (23 février 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Die chinesische Schrift*, Coutts Bank von Ernst AG, (Zurich, 27 février 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Die 36 Strategeme im Gesamtüberblick / Tour d'horizon des 36 stratagèmes*, Lehrgang GLG II/07, Generalstabsschule der Schweizer Armee (Lucerne, 2 mars 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Das Rechtssystem der Volksrepublik China, Insight China 2007 Preparatory Seminar*, Fachhochschule Nordwestschweiz (Olten, 13 mars 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Chinesische Mentalität: Die List in China und Europa* dans le cadre du *Zumiker Frauezmorge*, organisé par la paroisse réformée de Zumikon et la paroisse catholique de Zumikon, salle paroissiale (Zumikon, 15 mars 2007) ;
- a donné trois conférences intitulées *Einführung in die chinesischen Strategeme* dans le cadre des manifestations VIP de l'entreprise V-Zug (Zug, 20-21-22 mars 2007) ;

- a donné une conférence intitulée *Introduction aux stratagèmes chinois* dans le cadre d'une soirée VIP de l'entreprise V-Zug Soirée VIP (Servion, 29 mars 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Chinesische vs. abendländische Weisheit: List im Reich der Mitte und in Europa*, Familien- und Bildungszentrum Fabize (Horgen, 4 avril 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Chinesische versus abendländische Weisheit: List im Reich der Mitte und in Europa*, Fachhochschule Coburg (12 avril 2007) ;
- a donné un cours en semestre d'été 2007 sur *Die Verfassung der Volksrepublik China: Wortlaut und Wirklichkeit*, Universität Zürich ;
- a donné une conférence intitulée *Geschichte Chinas: Überblick über die Dynastien im alten China, Erfindungen*, Coutts Bank von Ernst AG (Zurich, 17 avril 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Kultur der Chinesen, Verhandlungen, Kriegslisten (Strategeme)*, Coutts Bank von Ernst AG (Zurich, 8 mai 2007) ;
- a été chargé des mots d'accueil lors de la manifestation de présélection, en l'Allemagne, du concours international de chinois *China-Brücke / Hanyu Qiao*, Universität Freiburg (11 mai 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Chinesische versus abendländische Weisheit: List im Reich der Mitte und in Europa*, DAAD-Stipendiatentreffens (12 mai 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Chinesische versus abendländische Weisheit: Listwahrnehmung im Reich der Mitte und in Europa*, im Rahmen des Themenschwerpunkts des Studium generale *Grundprobleme der Kulturbegegnung*, Gutenberg Universität (Mainz, 14 mai 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *The Art of Cunning*, dans le cadre du *Yearly Conference* de l'ESA (European Sunglass Association (2 juin 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Philosophie, Ideologie, chinesisches Recht*, Coutts Bank von Ernst AG (Zurich, 5 juin 2007) ;
- a été chargé de l'introduction à la conférence de Manfred Osten über *Chinas Konfuzius-Offensive als geistige Herausforderung für den Westen*, Studium generale, Universität Freiburg i.Br. (5 juin 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Matthäus 10.16*, dans le cadre de *Homiletische Nacht: Professor/innen verschiedener Fakultäten stellen ein Wort aus der Bibel vor*, Universitätskirche (Freiburg i.Br., 13 juin 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Ein sino-europäischer Unterschied in der Wahrnehmung menschlichen Handelns – Die List in China und Europa*, Ringvorlesung *Herausforderung China*, Collegium generale, Universität Bern (20 juin 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Chinesische versus abendländische Weisheit: Die 36 Strategeme aus dem Reich der Mitte*, dans le cadre de IO-PGS (International Office – Postgraduate Society) Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i.Br. (21 juin 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Chinas Strategeme (in Politik, Wirtschaft, Militär und Gesellschaft)*, Impulsreferat im Rahmen von *China im Gespräch: Bruchlinien und Kontinuitäten*, Kunsthalle Wien im Museumsquartier (25 juin 2007) ;
- a été chargé de l'introduction et modération de la conférence *Schauer im Sommer: Matsuyama, die Stadt der Haiku-Gedichte*, dans le cadre de *Wissenschaftsmeile*, tenue par le professeur Hiroshi Matsuo, Professor für Deutsche Sprache an der Matsuyama-Universität/Japan, Albert-Ludwigs-Universität (12 juillet 2007) ;

- a été chargé de l'introduction et de la modération de la conférence *Confucian Renaissance?: Political Thought in Contemporary China*, donnée par le professeur Daniel A. Bell, Tsinghua Universität Peking, Albert-Ludwigs-Universität (16 juillet 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Mao und die Intellektuellen*, dans le cadre de l'European Science Foundation: Exploration Workshop: *Artists and Intellectuals and the Request of Power/Künstler und Intellektuelle und die Ansprüche der Macht*, Akademie Deutsch-Italienischer Studien (Meran, 27 juillet 2007) ;
- a donné une conférence lors de l'accueil d'étudiants asiatiques en échange universitaire, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i.Br. (Freiburg i.Br., 30 octobre 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Listkundigkeit – ignoriert in Europa, kultiviert in China: Die 36 Strategeme aus dem Reich der Mitte*, dans la salle gothique, Hôtel de ville de Zug, dans le cadre de l'exposition *Schnittzauber: Papierschnittkunst aus China und Europa* in der Burg (Zug, 12 novembre 2007) ;
- a donné une conférence intitulée *Haben die Wörter ren in der Frühlings- und Herbstzeit / im Zeitalter der Streitenden Reich und homme im neuzeitlichen Französischen die umfassende Bedeutung Mensch im Sinne der Universalen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember 1948?* dans le cadre de la XVIIIe journée annuelle de la DVCS (Deutschen Vereinigung für Chinastudien), Ruhr-Universität (Bochum, 24 novembre 2007).

M. B. Volders

- a fait un exposé sur *L'injonction anti-suit et l'espace judiciaire européen: à propos de l'arrêt West Tankers de la House of Lords du 21 février 2007. La litispendance et la connexité dans le projet de Convention de Lugano - 19^e journée de droit international privé*, conférence organisée par l'Institut suisse de droit comparé et l'Université de Lausanne (16 mars 2007) ;
- a donné, avec E. Meurling, une conférence sur *The ICSID Convention and Arbitration in the Field of International Investments - Workshop on International Business Law and Investments*, organisée par l'Institut suisse de droit comparé et les Universités de Lausanne et de Catania (Catania, 20 avril 2007) ;
- a donné une conférence sur *Internationales Transportrecht – Weiterbildungs-Zertifikatslehrgang in Risiko und Sicherheit*, conférence organisée par l'ETHZ (Eidgenössische Technische Hochschule Zürich, 13 juin 2007) ;
- a fait un exposé sur la *Faillite internationale: questions choisies – La vie internationale des sociétés*, conférence organisée par l'Institut suisse de droit comparé (12 juillet 2007) ;
- a présenté un exposé sur les *Actions de groupe: tableau comparatif et évolutif - La méthodologie du droit comparé : aspects pratiques* (coord. E. Cashin Ritaine), conférence organisée par la Faculté internationale de droit comparé (Université Robert Schuman, Strasbourg) en collaboration avec l'Université de Lausanne et l'Institut suisse de droit comparé (15 août 2007) ;
- a fait un exposé sur *Games of Chance: the European Union's Perspective*, Table ronde de l'Assemblée générale 2007 sur les jeux de hasard organisée par la Commission belge des jeux (24 octobre 2007) ;
- a soutenu publiquement sa thèse de doctorat en droit international privé *Breakdown of commercial contract negotiations in private international law / Afgebroken contractonderhandelingen in het international privaatrecht* (7 novembre 2007).

3.3.2 Enseignements

3.3.2.1 Membres de la direction

Mme E. Cashin Ritaine

- dans le cadre de l'accord de coopération signée entre l'ISDC et l'Université de Catania, a donné un cours de droit comparé des affaires au Master Euro-Méditerranéen (CERISDI) à Palerme (mai 2007) ;
- a donné un cours en anglais et en français sur la méthodologie du droit comparé (étudiants de l'Académie internationale de droit comparé, Strasbourg, Institut suisse de droit comparé, Lausanne, août 2007) ;
- a dirigé à l'Institut un atelier hebdomadaire de droit comparé pour les étudiants de Master de l'Université de Lausanne (semestre d'été).

3.3.2.2 Collaborateurs

M. S. Aldeeb

- a donné un cours sur *Introduzione allo studio dell'ordinamento dei Paesi Arabi*, Faculté de droit de Palerme (Italie) (12-23 mars 2007) ;
- a donné un cours sur *Introduzione al diritto musulmano e arabo*, aux étudiants du Master in international business e politiche pubbliche, Facoltà scienze politiche di Catania, à l'ISDC, Lausanne (16-21 avril 2007) ;
- a donné un cours en anglais sur *Introduction au droit musulman*, aux étudiants de l'Académie internationale de droit comparé, Strasbourg (25-26 avril 2007) ;
- a donné un cours en français et en anglais sur *Introduction au droit musulman*, aux étudiants de l'Académie internationale de droit comparé, Strasbourg, à l'ISDC, Lausanne (6-10 août 2007) ;
- a donné un cours à la Faculté de droit et de science politique d'Aix-Marseille sur *Introduction au droit musulman et arabe: fondements du droit et applications actuelles* (22-26 octobre 2007).

M. A. Aronovitz

- a donné un cours au Magister Lvcentinvs (Master en droit des nouvelles technologies) intitulé *Aspectos jurídicos y prácticos del e-gaming - Aspects juridiques et pratiques du e-gaming* (Alicante, 7 juin 2007) ;
- a donné, dans le cadre de l'accord de coopération signé entre l'ISDC et l'Université de Catania, un cours sur la protection des investissements internationaux dans le cadre du Master Euro-Méditerranéen (CERISDI) (Palerme, 25-29 juin 2007).

Mme K. Jeanneret-Druckman

- a donné un cours intitulé *Introduction au droit américain* à la Faculté de droit à l'UNIL (Lausanne, 20 septembre-22 décembre 2007) ;
- a donné un cours en français et un cours en anglais d'*Introduction au droit américain*, aux étudiants de l'Académie internationale de droit comparé, Strasbourg, à l'ISDC, Lausanne (6-10 août 2007).

Mme E. Lein

- a donné, avec M. Sychold, un cours sur le *Droit comparé des jeux de hasard en Europe* aux étudiants de la session de printemps 2007 de l'Académie internationale de droit comparé, Strasbourg, à l'ISDC (Lausanne, 13-18 août 2007).

Mme E. Meurling

- a donné, avec J. Skala, un cours sur *Product Liability in Comparative Law*, Faculté internationale de droit comparé (ISDC, 16 août 2007).

M. G.P. Romano

- a effectué un séjour de recherche de trois semaines au bénéfice d'une bourse de la Chuo University (Tokyo, 16 avril-6 mai 2007) ;
- a donné un cours de droit international privé à l'UNIL, en remplacement du professeur A. Bonomi, *Reconnaissance des décisions en droit international privé suisse. Exemples choisis* (9 mai 2007) ;
- a donné un cours de *droit international privé comparé* à la Faculté internationale de droit comparé de Strasbourg, session estivale (8-18 août 2007).

M. J. Skala

- a donné un cours sur *Les droits de l'homme*, University of West Bohemia, Pilsen, République tchèque (semestre d'été 2007).

M. M. Sychold

- a donné, avec E. Lein, un cours sur le *Droit comparé des jeux de hasard en Europe* aux étudiants de la session de printemps 2007 de l'Académie internationale de droit comparé, Strasbourg, à l'ISDC, Lausanne (13-18 août 2007).

M. H. von Senger

- a donné un cours d'*Introduction au droit chinois* de deux fois cinq heures dans le cadre de la Faculté internationale de droit comparé, session de printemps 2007, 1^{er} cycle de droit comparé (13-17 août 2007) ;
- a donné un cours en langue anglaise et un cours en langue française sur *Introduction au droit chinois* dans le cadre de *Faculté internationale de droit comparé: Session de printemps 2007 – Lausanne – 1^{er} cycle de droit comparé* (14-18 août 2007) ;
- a donné un cours sur *Die Verfassung der VR China: Wortlaut und Wirklichkeit II*, Université de Zurich (semestre d'été 2007) ;
- a donné un séminaire sur *Die chinesische Strategemkunde*, Université de Fribourg en Brisgau (semestre d'été 2007) ;
- a donné un séminaire sur *Das Denksystem, das jede(r) Intellektuelle des Milliardenvolkes erlernt haben muss*, Université de Fribourg en Brisgau (semestre d'été 2007) ;
- a donné un exercice sur *Klassische chinesische Schriftsprache II*, Université de Fribourg en Brisgau (semestre d'été 2007) ;
- a donné un cours sur *Einführung in die chinesische Sprache und Kultur II*, Université de Fribourg en Brisgau (semestre d'été 2007) ;
- a donné un cours intitulé *Einführung in die 36 Strategeme der Chinesen*, dans le cadre d'une réunion de cadres de Bertrams Chemieanlagen (Gersau, 19 octobre 2007) ;

- a donné un cours sur *Völkerrechtliche Positionen der Volksrepublik China*, Université de Zurich (semestre d'hiver 2007/08) ;
- a donné un séminaire sur *Die Verfassung der VR China : Wortlaut und Wirklichkeit*, Université de Fribourg en Brisgau (semestre d'hiver 2007/08) ;
- a donné un séminaire sur *Einführung in die Sinologie*, Université de Fribourg en Brisgau (semestre d'hiver 2007/08) ;
- a donné un exercice sur *Klassische chinesische Schriftsprache III*, Université de Fribourg en Brisgau (semestre d'hiver 2007/08) ;
- a donné un cours sur *Einführung in die chinesische Sprache und Kultur I*, Université de Fribourg en Brisgau (semestre d'hiver 2007/08).

II. BIBLIOTHÈQUE

1. FAITS MARQUANTS

L'année a été marquée par l'introduction des règles de translitération de *l'American Library Association et de la Library of Congress (ALA-LC)*. Ces règles permettent d'importer dans notre catalogue en ligne des notices déjà cataloguées dans d'autres catalogues (exemple : *Library of Congress, USA*). Ce procédé permet de gagner du temps lors du catalogage de nouveaux ouvrages, en particulier pour les langues non latines (arabe, chinois, russe et japonais notamment). En outre, à partir de septembre 2007, nous introduisons également dans notre catalogue en ligne la graphie d'origine pour ces langues. Ceci permet, par exemple, aux chercheurs d'effectuer leurs recherches dans notre catalogue en ligne dans ces langues.

En collaboration avec la *Bibliothèque cantonale universitaire du canton de Vaud (BCU)*, la bibliothèque de l'Institut a participé au test du résolveur de liens SFX. Ce logiciel permet de gérer de manière automatique les liens vers des ressources électroniques accessibles sur le net (ressources payantes et gratuites). Ce logiciel sera mis en production durant l'année 2008, en particulier pour la liste *A to Z*.

La collection de droit arabo-musulman a été déménagée dans une salle qui lui est entièrement réservée.

Enfin, durant l'année 2007, Mesdames Turid Guex, Inger Ericksson-Haider, Elena Dan Grisel et Souad Vivien ont fait valoir leur droit à la retraite, elles ont été remplacées par Mesdames Sarah Amsler et Céline Porret et Messieurs Andrea Cantinotti et Mostapha Najem.

2. ACQUISITIONS

La gestion des publications sur feuillets mobiles (mises à jour) et des publications en série (suites) ayant été confiée au service des périodiques (désormais : service des ressources continues), le service des acquisitions a conservé sous sa responsabilité la gestion des monographies ainsi que celles des collections monographiques et des monographies avec

rééditions. Cette répartition de la gestion des collections a permis l'établissement d'une nouvelle dynamique de collaboration entre les services.

L'année a été marquée également par des tests approfondis à différentes versions du logiciel *VIRTUA*, qui ont finalement abouti à la migration, en décembre, à la version 48.1.1, ceci en vue de préparer au mieux le terrain pour la grande migration à *VIRTUA Consortium*, prévue pour la fin de l'année 2008.

3. CATALOGAGE

L'année 2007 du service du catalogage a été marquée par une grande réalisation, à savoir l'adoption des normes de translittération ALA-LC. Ceci a ouvert la voie à l'importation des notices depuis les grands réservoirs, dont celui de la Bibliothèque du Congrès (*Library of Congress*, USA). Ce réservoir extrêmement riche en notices comportant des caractères non latins permet d'importer de manière facilitée les notices qui contiennent non seulement les versions translittérées des données bibliographiques mais aussi les mêmes données dans une écriture ou graphie différente. De même, dans les notices créées par nos soins, nous introduisons également les données dans les alphabets du document. Dorénavant, nous serons donc en mesure d'offrir à nos lecteurs la description de documents dans leur propre langue, quelle qu'elle soit : chinois, arabe, russe, etc.

4. RESSOURCES CONTINUES

Suite à la reprise, au mois de juin 2006, de la gestion des publications sur feuillets mobiles et des publications en série, l'ancien service des périodiques a reconverti son appellation en « service des ressources continues ».

Anodine en apparence, cette appellation reflète pourtant exactement le type de publications que le service gère désormais, à savoir celles qui, contrairement aux monographies classiques, connaissent une publication en continuité dans le temps, sans fin *a priori* prévisible. Il a donc semblé logique de rassembler au sein du même service les périodiques et les autres publications ne paraissant pas de manière ponctuelle.

A noter que, lors de cette intégration, les CD-ROM ont également rejoint ce service afin d'être intégrés dans la gestion plus large des ressources électroniques.

Fort de sa collection élargie, le service s'est employé à intégrer au mieux la gestion des nouvelles publications dans sa pratique courante. Désormais toutes les publications de type continu ont une notice d'état de collection qui informe les lecteurs de l'actualité de la collection.

5. SERVICES AU PUBLIC : LECTEURS, SERVICE DE RÉFÉRENCE, PRÊT INTERBIBLIOTHÈQUES ET FOURNITURE DE DOCUMENTS

5.1 Lecteurs

Nombre de visiteurs

	2005	2006	2007
Janvier	277	889	749
Février	336	796	656
Mars	489	1037	616
Avril	608	767	630
Mai	643	1077	825
Juin	629	813	675
Juillet	483	624	404
Août	564	689	392
Septembre	496	541	433
Octobre	466	630	645
Novembre	653	685	585
Décembre	550	485	296
Total :	6194	9033	6906

5.2 Service de référence

Un service virtuel.

En 2007, le service de référence a répondu à 1291 demandes (contre 1'333 en 2006). A noter que pour la première fois depuis sa création, le nombre de lecteurs « virtuels » a dépassé celui des lecteurs « physiques ». Ainsi, 777 requêtes ont été traitées à distance (622 par email, 113 par téléphone, 30 par *chat* et 12 par courrier). Parallèlement, l'équipe de la bibliothèque s'est tenue disponible sur demande et s'est chargée de l'orientation (407) et l'accueil (107) de tous les nouveaux utilisateurs (lecteurs, visiteurs et boursiers).

5.3 Prêt interbibliothèques

Un nombre de demandes en légère baisse.

Le nombre de transactions continue de baisser graduellement depuis les 1235 demandes de prêts enregistrées en 2005, pour atteindre 960 en 2007 (contre 1'010 en 2'006).

Les demandes de prêts d'ouvrages provenant d'autres bibliothèques restent stables (445 en 2007 contre 432 en 2006) tandis que le nombre de demandes de photocopies a baissé à (260 en 2007, 287 en 2006).

A l'interne, ce service s'est chargé d'emprunter 85 ouvrages et d'obtenir 170 photocopies pour les collaborateurs scientifiques, soit en tout 255 transactions contre près de 300 l'année dernière.

6. CENTRE DE DOCUMENTATION EUROPÉENNE (CDE)

Suite au départ à la retraite de Madame Inger Eriksson Haider, la publication de la newsletter *EU News : Click & Read* a été reprise par Mesdames Elisabeth Meurling et Karen Jeanneret-Druckman.

III. SITE WEB

En 2007, le site web a été visité par 145'000 internautes, ce qui représente une moyenne de 12'083 visites par mois.

Au cours de cette année, la rubrique des Publications en ligne s'est enrichie de cinq *Etudes suisses de droit comparé*, de six *EU News : Click & Read* et de quatre *ISDC's Letter*. Par ailleurs, la rubrique Droit en ligne continue d'être enrichie d'accès nouveaux vers des bases de données gratuites.

IV. RÉSEAUX SCIENTIFIQUES, BOURSIERS ET SÉJOURS DE RECHERCHE

1. RÉSEAUX SCIENTIFIQUES ÉTRANGERS

- du 16 au 21 avril, des étudiants de l'Université de Catania, accompagnés du professeur Pettinato, ont été reçus à l'Institut ; ils ont assisté au colloque *Mercosur* et aux cours de droit arabe et musulman donné par Sami Aldeeb ;
- le 7 juin, une délégation chinoise, accompagnée du professeur Li Chi de la China University of Political Science and Law, a été reçue à l'Institut ;
- le 15 juin, une délégation de juristes chinois de Qinghai a été reçue à l'Institut ;
- du 28 juillet au 19 août, l'Institut a accueilli la Faculté internationale de droit comparé ;
- les 28 et 29 septembre, l'Institut a accueilli les membres du Centre de droit économique de l'Université d'Aix-en-Provence ;
- le 29 septembre, l'Institut a reçu le Groupe des Contrats Internationaux présidé par le professeur Filip de Ly de l'Université d'Amsterdam ;
- le 1^{er} octobre, des membres de la China Law Association ont été reçus à l'Institut.

2. RÉSEAUX SCIENTIFIQUES SUISSES

- le 19 janvier, des étudiants de l'Université de Berne, accompagnés du professeur Kunz, ont été reçus à l'Institut ;

- du 24 au 26 janvier, des étudiants de l'Université de Zurich, accompagnés du professeur Meier ont assisté à un séminaire sur *Rechtsmittel an das Bundesgericht in Zivilsachen nach dem neuen Bundesgerichtsgesetz* ;
- le 30 mars, le professeur Petitat de l'Université de Lausanne a organisé dans les locaux de l'Institut un colloque sur le thème *Sociologie et pluralité interprétative* ;
- le 27 avril, l'Association Capitant, section suisse, a tenu son assemblée générale dans les locaux de l'Institut ;
- le 3 mai, des étudiants de l'Université de Neuchâtel, accompagnés du professeur Dunand, ont été reçus à l'Institut ; ils ont assisté à un séminaire sur le *Mobbing en droit du travail* ;
- les 10 et 11 mai, le professeur Lugon de l'Université de Lausanne a organisé dans les locaux de l'Institut un colloque sur les *Croisements de la photographie et du cinéma au XXe siècle* ;
- le 23 mai, des étudiants de l'Université de Neuchâtel, accompagnés du professeur Müller, ont été reçus à l'Institut ;
- le 25 mai, le professeur Vallotton de l'Université de Lausanne a organisé dans les locaux de l'Institut un colloque sur la radio ;
- le 1^{er} juin, le professeur Ziegler de l'Université de Lausanne a organisé dans les locaux de l'Institut un colloque sur *Trade and Environment* ;
- le 11 juin, des étudiants de l'Université de Zurich, accompagnés du professeur Fögen, ont été reçus à l'Institut ;
- le 25 juin, des étudiants de l'Université de Bâle, accompagnés du professeur Jung et du professeur Kramer, ont été reçus à l'Institut ;
- les 19 et 22 octobre, des étudiants de l'Université de Lausanne, accompagnés de Mme Tainton, ont été reçus à l'Institut ;
- les 8 et 9 novembre, des étudiants de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne ont assisté à un colloque sur *La vie et l'œuvre ? La question bibliographique*, organisé dans les locaux de l'Institut ;
- le 14 novembre, des étudiants de l'Université de Lausanne, accompagnés du professeur A. Bonomi, ont été reçus à l'Institut ;
- le 16 novembre, des étudiants de l'Université de Berne, accompagnés du professeur Kunz, ont été reçus à l'Institut ;
- le 22 novembre, des étudiants de l'Université de Lausanne, accompagnés du professeur A. Bonomi, ont été reçus à l'Institut ;
- le 10 décembre, des étudiants de l'Université de Lucerne, accompagnés du professeur Schmid, ont été reçus à l'Institut.

3. BOURSIERS

- **Bolivie** : M. Gustavo Oviedo Siacara (avocat au Tribunal de justice de Cochabamba), *Standardisation de la législation sur le commerce électronique* (recherche), 3 mois (boursier van Calker) ;

- **Espagne** : Mme Teresa Dolores Nuñez Gomez (Dr. de l'Université d'Oviedo), *La régulation des propriétés publiques dans l'Union Européenne* (recherche), 2 mois (boursière van Calker) ;
- **Grèce** : Mme Alkmini Georgiadi (Attorney at Law), *The seat of Arbitration* (thèse), 2 mois (boursière van Calker) ;
- **Grèce** : Mme Anastasia Sotiropoulou (doctorante à l'Université de Paris I-Panthéon Sorbonne), *La création d'un marché européen de valeurs mobilières* (thèse), 2 mois (boursière van Calker) ;
- **Israël** : Mme Shlomit Yanisky Ravid (doctor candidate at the Hebrew University), *Intellectual Property Rights in Employee's Inventions and Creations* (thèse), 2 mois (boursière van Calker) ;
- **Japon** : Mme Yuan Jie (doctor candidate at the Kyushu University Law School), *Independent Director System in Corporate Governance* (thèse), 2 mois (boursière van Calker) ;
- **Lituanie** : Mme Salvija Kalvane (Doktorandin und wissenschaftliche Mitarbeiterin an der juristischen Fakultät der Mykolas Romeris Universität, Vilnius), *Die Insolvenz des Finanzsicherheitsgebers : rechtstheoretische praktische Probleme* (thèse), 2 mois (boursière Swiss Baltic Net) ;
- **Lituanie** : Mme Juratė Usonienė (Dr., Département de Droit civil, Université Mykolas Romeris, Vilnius), *La notion de l'œuvre contemporaine* (recherche), 2 mois (boursière Swiss Baltic Net) ;
- **Portugal** : Mme Elsa Dias Oliveira (Lecturer at the Law School of the University of Lisbon), *Liability Arising out of the Violation of Personality Rights in Private International Law* (thèse), 2 mois (boursière van Calker) ;
- **République Populaire de Chine** : M. Yubin Shi (Lecturer at the Law Institute, Shanghai Academy of Social Science), *Comparative Exploration on Third Party Rule of Arbitration : A Guide for China Arbitration System Reform* (thèse), 2 mois (boursier van Calker) ;
- **Russie** : M. Dmitry Mazein (Lawyer), *Restitution of Cultural Objects Replaced during Wartime : International Law Dimensions* (thèse), 2 mois (boursier van Calker) ;
- **Turquie** : Mme Tülay Aydin (Assistant at the Faculty of Law or the Istanbul University), *Protection of Personality Rights before Birth* (thèse), 2 mois, (boursière van Calker) ;
- **Turquie** : Mme Elif Baskaracaoglu (assistante à la Faculté de droit de l'Université d'Istanbul), *La répression des crimes contre l'humanité* (thèse), 2 mois (boursière van Calker) ;
- **Turquie** : M. Umut Dogu (Teaching Assistant and Law Student at the Law School of the University of Istanbul), *Freedom of Information* (thèse), 2 mois (boursier van Calker) ;
- **Uruguay** : M. Enrique Hernandez Sierra (Professor at the National University of Uruguay), *Comparative International Investment Law and its application in the MERCOSUR's countries* (recherche), 3 mois (boursier van Calker).

4. SÉJOURS DE RECHERCHE

La fréquentation de la bibliothèque est toujours en augmentation pour les visiteurs étrangers ainsi que pour les visiteurs suisses (36).

Chercheurs de l'étranger	2006	2007
Afrique	1	2
Allemagne	8	2
Argentine	1	0
Australie	0	1
Belgique	0	2
Brésil	0	3
Bulgarie	2	0
Canada	1	0
Chili	0	2
Chine	3	5
Corée du Sud	2	0
Croatie	0	1
Egypte	1	2
Espagne	5	8
France	6	7
Grèce	0	2
Hongrie	1	0
Israël	2	0
Italie	6	7
Japon	3	1
Lituanie	1	1
Ouzbékistan	1	0
Pays-Bas	0	3
Pologne	2	0
Portugal	1	1
Roumanie	1	3
Russie	0	2
Serbie & Monténégro	1	2
Slovénie	1	0
Tchéquie	0	1
Tunisie	1	1
Turquie	4	8
<i>Totaux</i>	<i>55</i>	<i>67</i>

Lors de leur séjour à l'Institut, les boursiers ci-après ont présenté à l'ensemble des collaborateurs, boursiers et visiteurs de l'Institut le thème de leurs travaux :

- le 20 février : Mme Tülay Aydin (doctorante à la Faculté de droit de l'Université d'Istanbul), *Protection of Fetus' Personality Right Over Body Completion in Turkish Law* ;
- le 20 février : M. Yubin Shi (Lecturer, Law Institute, Shanghai Academy of Social Science), *Comparative Exploration on Third-Parties of Arbitration : a guide for China Arbitration System Reform* ;

- le 6 juin : M. Enrique Hernandez Sierra (professeur de droit international public à l'Université de la République d'Uruguay), *Comparative International Investment Law and its application in the Mercosur countries* ;
- le 6 juin : M. Gustavo Oviedo Siacara (avocat, Tribunal de justice de Cochabamba, Bolivie), *Législation du commerce électronique dans les pays andins* ;
- le 28 août : Mme Ruth Plato-Shinar (Director of the Center for Banking Law, School of Law, Netanya Academic College, Israel), *The Bank's Fiduciary Duty* ;
- le 28 août : Mme Fang Lu (Vice Professor at the National Judges College, Beijing, China), *What is judicial culture?* ;
- le 28 août ; M. Ivan Mangatchev (Lecturer at New Bulgarian University – Senior Legal Adviser at United Bulgarian Bank, Sofia), *Secured Transactions and Some Problems Related to the Different Registries* ;
- le 18 décembre : M. Umut Dogu (Law Student and Teaching Assistant at Istanbul University Law School, Turkey), *An Analysis as to « Agency Record » Status in European Union's Freedom of Information Regime by a Comparison with United States* ;
- le 18 décembre : Mme Juratė Usonienė (enseignante à l'Université Mykolas Romeris, Département de droit civil, Vilnius, Lituanie), *Les limites de la protection de l'œuvre. La non-protection des idées.*

V. CONSEIL ET COMITÉ DE L'INSTITUT

Le Conseil s'est réuni en séance ordinaire annuelle le 27 mars. Il a approuvé le rapport annuel de 2006, les comptes 2006 et le budget 2008. Il a également adopté le Plan triennal de recherche et la Politique triennale d'acquisitions. Le Conseil s'est ensuite penché sur le projet de loi ISDC élaboré par une commission *ad hoc* réunissant notamment des membres du comité au cours du 1^{er} trimestre 2007 et a adopté son contenu.

Le Conseil s'est réuni en séance extraordinaire le 21 novembre. Il s'est consacré à l'état des travaux nécessaires pour le passage au 3^e cercle. Il a étudié en particulier le projet de Message ISDC, a pris connaissance des conséquences financières et du délai envisagé pour le transfert. Au vu de ces éléments, le conseil a décidé de recommander le report du transfert au 1^{er} janvier 2010 au plus tôt.

Le Conseil a également pris connaissance des travaux en vue de l'agrandissement du bâtiment et du projet de digitalisation de la bibliothèque et a donné son accord à la poursuite des opérations. Enfin, le Conseil a avalisé le projet de recherche et de célébration du 25^e anniversaire de l'ISDC en 2008.

VI. PERSONNEL

1. DIRECTION

Mme Jarmila Looks, cheffe de la bibliothèque, a démissionné au 31 mai 2007.

2. PERSONNEL

- 2.1 Mme Elodie Arnaud, juriste française, a été engagée au 1^{er} janvier 2007 pour occuper le poste de responsable marketing et communication.
- 2.2 Mme Souad Vivien, bibliothécaire au service du catalogage, a pris sa retraite au 30 juin 2007.
- 2.3 Mme Turid Guex, bibliothécaire au service des acquisitions, a pris sa retraite au 31 juillet 2007.
- 2.4 Mme Shaheeza Lalani, juriste canadienne a été engagée au 1^{er} août 2007 pour renforcer l'équipe de *Common Law*.
- 2.5 Mme Isabelle Veillard, juriste pour le droit francophone, a démissionné au 31 août 2007 pour reprendre des activités professionnelles en France.
- 2.6 Mme Maywenn Diallo-Haldimann a démissionné au 31 août 2007 pour exercer des activités professionnelles dans sa localité de domicile.
- 2.7 Mme Céline Porret, bibliothécaire suisse, a été engagée au 1^{er} octobre 2007 pour compléter l'équipe du service des périodiques.
- 2.8 M. Bart Volders, juriste pour le droit belge et néerlandais, a démissionné au 31 octobre 2007 pour reprendre des activités professionnelles en Belgique.
- 2.9 Mme Elena Dan Grisel, bibliothécaire au service du catalogage, a pris sa retraite au 31 octobre 2007.
- 2.10 Mme Inger Eriksson, bibliothécaire au Centre de documentation européenne, a pris sa retraite au 31 octobre 2007.
- 2.11 M. Andrea Cantinotti, bibliothécaire suisse, a été engagé au 1^{er} novembre 2007 pour compléter l'équipe du service de catalogage.
- 2.12 M. Mostapha Najem, candidat bibliothécaire marocain, a été engagé au 1^{er} décembre 2007 pour compléter l'équipe du service de catalogage.
- 2.13 Mme Sarah Amsler, bibliothécaire suisse, a été engagée au 1^{er} décembre 2007 pour compléter l'équipe du service des acquisitions.

3. STAGIAIRES (RÉMUNÉRÉS PAR L'ISDC)

- 3.1 Mme Nicole Locher, juriste suisse, a effectué un stage du 1^{er} janvier au 31 mars 2007 ;
- 3.2 Mme Mirosława Myszkę, juriste polonaise, a effectué un stage du 1^{er} février au 30 avril 2007 ;
- 3.3 Mme Suzy Mbadu, avocate au barreau du Congo et spécialiste des droits de l'enfant, a effectué un stage du 1^{er} juillet au 30 septembre 2007 et a donné une conférence intitulée *La protection internationale de l'enfant* avec Gian Paolo Romano, expert en droit italien et droit international privé, (ISDC, Lausanne, 20 septembre 2007) ;
- 3.4 Mme Julia Rakow, juriste allemande, a effectué un stage du 1^{er} juillet au 30 septembre 2007 ;
- 3.5 Mme Sarah Amsler, bibliothécaire suisse, a effectué un stage du 1^{er} août au 31 octobre 2007 ;
- 3.6 M. Mostapha Najem, candidat bibliothécaire marocain, a effectué un stage du 1^{er} août au 31 octobre 2007.

4. STAGIAIRES (FINANCÉS PAR DES TIERS)

Dans le cadre d'un nouveau partenariat avec l'Office fédéral de la justice (OFJ), les stagiaires-juristes de l'OFJ ont la possibilité d'effectuer un stage à l'Institut d'une durée de deux semaines. Au total, six personnes ont pu profiter de cette possibilité de formation. Au terme de ce premier essai, la durée des stages a été jugée trop courte par la majorité des intéressés et cette dernière sera portée à trois semaines dès 2008.

5. COMMISSION DU PERSONNEL

Une année de transition

Suite aux nombreux départs survenus au sein de la commission, l'ensemble du personnel s'est réuni le 28 juin 2007 afin de se prononcer sur l'avenir de la COMPERS et a décidé à la majorité d'élire une commission réduite à trois membres du personnel. Cette dernière est désormais et provisoirement composée de Mme Martine Do-Spitteler (employée administrative) et M. Sadri Saieb (bibliothécaire). Le troisième membre élu, Mr Bart Volders (collaborateur) a quitté l'Institut en octobre dernier et doit être prochainement remplacé par un membre de l'équipe scientifique.

VII. FINANCES ET ORGANISATION

1. FINANCES

Le « Nouveau modèle comptable de la Confédération » (NMC) est entré en vigueur au 1^{er} janvier 2007. Une des principales nouveautés est l'introduction de l'imputation des prestations entre les offices de la Confédération. En qualité de bénéficiaire de prestations, l'Institut consomme principalement des prestations de l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT) ainsi que de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL) ; mais c'est surtout en sa qualité de fournisseur de prestations que l'Institut est pleinement touché par ce nouveau système.

Les rubriques sont réparties en trois catégories :

- avec incidence financière ;
- avec imputation des prestations ;
- sans incidence financière.

1.1 Compte d'état 2007

Compte tenu des changements de rubriques intervenus avec la mise en place du NMC, nous avons renoncé à introduire les résultats des années précédentes dans le tableau ci-dessous.

	Budget 07	Compte d'état 07	Différence
Total charges	7'302'131	6'945'864	-356'267
Charges (avec incidence financière)	7'084'360	6'807'000	-277'360
Rétribution du personnel et cotisations de l'employeur	4'736'800	4'523'472	-213'328
Autres charges de personnel	36'000	28'723	-7'277
Informatique	350'000	311'147	-38'853
Charges de conseil	93'960	76'072	-17'888
Autres charges d'exploitation	1'867'600	1'867'586	-14
Charges (avec imputation des prestations)	205'771	132'364	-73'407
Autres charges de personnel	2'000	580	-1'420
Informatique	18'400	28'469	10'069
Autres charges d'exploitation	185'371	103'315	-82'056
Charges (sans incidence financière)	12'000	6'500	-5'500
Amortissements	12'000	6'500	-5'500
Total recettes	2'323'400	1'792'807	-530'593
Recettes (avec incidence financière)	680'000	969'856	289'856
Emoluments	600'000	772'397	172'397
Taxes	72'800	190'445	117'645
Autres recettes	7'200	7'014	-186
Recettes (avec imputation des prestations)	1'643'400	810'547	-832'853
Emoluments	1'643'400	810'547	-832'853
Recettes (sans incidence financière)		12'404	12'404
Réduction des provisions (soldes horaires accumulés)		12'404	12'404

1.2. Différences entre budget et compte d'état 2007

1.2.1 Compte d'état - Charges

Les articles principaux sont constitués par : *Salaires du personnel, Autres charges de personnel, Informatique, Conseils et Autres charges d'exploitation.*

La diminution des dépenses par rapport au budget 2007 s'élève à Fr 356'267.- soit 4,9%. Elle est principalement due au fait que certains postes de travail n'ont pas encore pu être repourvus.

Les crédits *Autres charges de personnel* et *Informatique* présentent également un solde positif consécutif à un effectif incomplet du personnel.

1.2.2 Compte d'état - Produits

Les recettes ont été inférieures de Fr. 530'593.-, ou 22,8%.

La structure des recettes de l'ISDC est principalement composée des émoluments perçus lors de l'établissement d'avis de droit (pour la clientèle privée et pour la Confédération sous la forme du nouveau système d'imputation des prestations), ainsi que des remboursements de frais pour colloques, travaux de recherche ou photocopies. La baisse des recettes concerne uniquement la part des mandats de la Confédération, la clientèle privée ayant cru de façon significative (+ 28,7 %)

1.2.3 Mise en compte des prestations

En qualité de bénéficiaire de prestations, le montant planifié de Fr. 205'771.- se répartit principalement entre les prestations apportées par l'OFIT (informatique) et celles de l'OFCL (matériel de bureau, mobilier, publications). La diminution des charges s'élève à Fr. 73'407.-, soit 35,7% ; elle est la conséquence de la non-utilisation d'une partie de ces crédits (mobilier, bureautique) faisant suite à des retards dans les travaux d'entretien et d'aménagement du bâtiment de l'ISDC.

En qualité de fournisseur de prestations, l'Institut est mandaté par la Confédération (services du Parlement, départements, offices et tribunaux) pour l'établissement d'avis de droit, représentant un montant planifié de Fr. 1'643'400.-. Les recettes ont été inférieures de Fr. 832'853.-, ou 50,7%, et n'ont pas atteint le volume escompté. Le nombre de demandes d'avis de droit est passé de 27 en 2004, 23 en 2005, 31 en 2006 à seulement 7 en 2007. Cette baisse soudaine du nombre des demandes de la part des unités de la Confédération est à mettre en lien avec l'introduction du nouveau système d'imputation des prestations.

2. PERSPECTIVES

2.1 Tâches / Mandats

L'Institut a entrepris un projet de révision de sa loi d'habilitation dans le but de réaliser un transfert dans le 3^e cercle. En décembre 2007, la date du transfert a été repoussée au 1^{er} janvier 2010, au plus tôt, afin de mieux analyser l'évolution de la situation financière de l'Institut.

2.2 Dépenses

Pour faire face au développement des tâches de l'Institut et assurer la qualité de ses services, une augmentation des crédits de rétribution du personnel est indispensable (il s'agira dans un premier temps de l'équivalent de deux postes à temps complet).

L'augmentation des coûts d'acquisition des ouvrages juridiques et des frais d'abonnement aux publications périodiques nécessaires à nos activités quotidiennes nous obligera à réadapter nos demandes budgétaires pour ne pas devoir renoncer à certaines acquisitions et garantir ainsi la qualité irréprochable de nos prestations scientifiques.

Dans le domaine des investissements, il s'agit de planifier pour 2012 les coûts de construction d'un nouveau bâtiment car les surfaces actuellement disponibles dans la bibliothèque seront totalement occupées dans un délai de 3 à 4 ans, rendant impossible la poursuite de l'exploitation des fonds documentaires.

Des investissements seront également nécessaires pour lancer la phase de numérisation d'une partie des ressources documentaires, au terme de la phase d'élaboration technique du projet.

2.3 Recettes

Une politique marketing plus ciblée, la recherche de nouveaux segments de clientèle, le développement de nouveaux produits devraient nous permettre d'augmenter progressivement l'autonomie financière de l'Institut.

3. EXPLOITATION

La deuxième phase de réorganisation des bureaux et des espaces consacrés aux collections bibliographiques a été réalisée. Outre la réorganisation d'une partie des collections, trois nouveaux bureaux ont pu être créés, de même qu'une paroi de séparation entre le nouvel espace bureau et la bibliothèque, permettant de garantir physiquement la confidentialité du travail des juristes. Ces transformations permettront à terme le regroupement, sur le même étage, de l'ensemble des collaborateurs scientifiques ainsi que des stagiaires-juristes.

4. INFORMATIQUE

Nous relevons plus particulièrement les tâches suivantes :

- En vue d'une augmentation planifiée de la bande passante, une partie du câblage réseau a été remplacée ;
- Une infrastructure de serveurs virtuels est maintenant installée dans le but de réduire, dans un futur proche, le nombre de machines physiques ;
- Migration progressive vers Windows Vista et Office 2007 ; abandon définitif de Windows 2000 ;
- Installation du nouveau logiciel client Virtua au sein de la bibliothèque ;
- Il est à noter que les attaques virales et chevaux de Troie sont en régression (environ 400 cas répertoriés sur l'année). On constate par contre une nette augmentation (50'000) des détections de logiciels potentiellement indésirables (cookies nuisibles, adware, spyware, etc...).

VIII. ALUMNI ET AMIS DE L'INSTITUT

1. Activités

- 1.1 L'assemblée générale de l'Association des Alumni et Amis de l'Institut (ci-après AiSDC) s'est tenue le 15 mars à l'Institut. Les nouveaux statuts ont été passés en revue puis soumis au vote ; ils ont ensuite été adoptés.

Suite à cette assemblée qui relançait l'existence de l'association, et pour fêter la fondation de celle-ci vingt ans plus tôt, une conférence inaugurale a été donnée par le professeur A. Bonomi, Faculté de droit de l'Université de Lausanne sur *La scission des successions internationales* (Cf. supra I.2.1).

- 1.2 Un nouveau comité a été élu à l'unanimité:

- président : M. Pierre Widmer, ancien directeur de l'Institut ;
- vice-présidente : Mme Béatrice Métraux, ancienne collaboratrice scientifique ;
- assesseurs : Mme Eleanor Cashin Ritaine, directrice de l'Institut, Mme Elodie Arnaud, juriste responsable de la communication à l'Institut, M. Andrea Bonomi, professeur à la Faculté de droit de l'Université de Lausanne et ancien collaborateur scientifique de l'Institut, ainsi que M. Alfredo Santos, chef en remplacement de la bibliothèque de l'Institut ;
- trésorier : M. Olivier Frossard, ancien collaborateur administratif.

Ont été réélues à l'unanimité:

- secrétaire générale : Mme Christiane Serkis, bibliothécaire à l'Institut ;
- secrétaire générale suppléante : Mme Martine Do, secrétaire à l'Institut.

Le comité s'est réuni deux fois (les 25 avril et 12 octobre) et a établi quelques priorités, telles que:

- développer le réseau des contacts de l'AiSDC, par le biais de ses membres, en Suisse comme à l'étranger ;
- plus particulièrement, recruter des « ambassadeurs » de l'AiSDC pour renforcer des collaborations avec l'Institut ;
- mettre en œuvre l'attribution d'un Prix AiSDC pour récompenser des travaux scientifiques menés au sein de la bibliothèque de l'Institut ; le Prix sera remis pour la première fois lors de la célébration du 25^e anniversaire de l'Institut à la fin de l'été 2008.

2. Nouvelles des membres

- Cette année, l'Association compte actuellement 30 membres et en a accueilli 16 nouveaux, dont deux membres à vie : M. Holger Knudsen, directeur de la bibliothèque du Max-Planck-Institut à Hamburg, ainsi que M. Michael Bogdan, professeur à l'Université de Lund, Suède, sont devenus membres à vie de l'AiSDC.
- Mme Claire Spirou, avocate à Athènes, a été élue membre associée de l'Académie internationale de droit comparé.

ANNEXES

- A. Statistiques de la bibliothèque**
- B. Statistiques du site WEB**
- C. Relations publiques et médias et présence de l'ISDC dans les médias et diverses publications**
- D. Atelier de reliure**
- E. Membres du Conseil 2004 à 2007**
- F. Liste du personnel de l'Institut**

A. STATISTIQUES DE LA BIBLIOTHÈQUE

Evolution des dépenses

	2007	2006
Montant des dépenses	1'374'253	1'420'318
Monographies	24%	31%
Collections monographiques et monographies avec rééditions	2%	-
Ressources continues sur papier	64.5%	-
Ressources électroniques	8.5%	-
Frais administratifs (transports, etc.)	1%	1%

Acquisitions

Achats de monographies	2007	2006
Commandes monographiques	3'327	4'365
Prix moyen d'un livre	CHF 98.08	CHF 91.40

Ordres permanents	2007	2006
Collections monographiques et monographies avec rééditions	134	-

Ressources continues

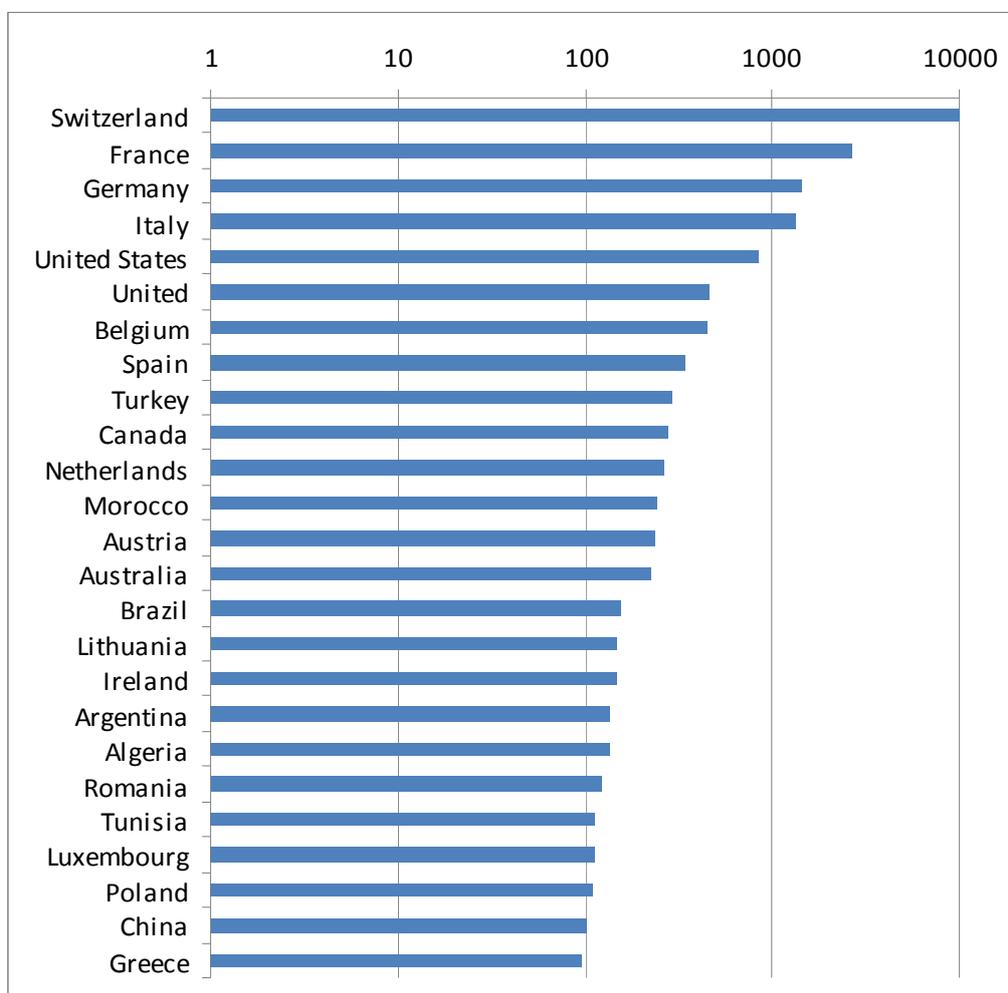
Total des abonnements papier	2007	2006
Revue scientifique (périodiques)	1'737	1'732
Publications en série (suites)	302	-
Publications sur feuillets mobiles (mises à jour)	321	325
Total des ressources électroniques	2007	2006
Banques de données	32	30
CD-ROM	10	12
Revue en ligne, payantes	390	392
Revue en ligne, gratuites	560	580

Catalogage

Statistiques de catalogage	2007	2006
Nouvelles notices dans Virtua	4'971	5'309
Total des titres catalogués	4'712	5'963
Commandes de monographies	376	-

B. STATISTIQUES DU SITE WEB

Provenance des visites du site



C. RELATIONS PUBLIQUES ET MEDIAS ET PRÉSENCE DE L'ISDC DANS LES MÉDIAS ET DIVERSES PUBLICATIONS

1. RELATIONS PUBLIQUES ET MEDIAS

Mme E. Arnaud

- a organisé une conférence de presse pour présenter le colloque sur *Les opportunités d'affaires dans le MERCOSUR* (ISDC, Lausanne, 29 mars 2007) ;
- a publié une présentation des activités de l'ISDC à l'intention de la Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ) du Conseil de l'Europe, dans le cadre d'une Etude sur l'exécution des décisions de justice en Europe préparée par les chercheurs de la Faculté de droit de l'Université de Nancy.

M. Alberto Aronovitz

- a organisé une conférence de lancement du Colloque *Investments in the MERCOSUR: Uruguay a Gateway to the MERCOSUR*, à la Chambre de l'Industrie de l'Uruguay.

2. PRÉSENCE DE L'ISDC DANS LES MÉDIAS

1.1 Presse écrite

ISDC en général

- Suisse, Tribune de Genève, 29 mars 2007 : *Blocher à Lausanne pour l'Amérique latine* ;
- Suisse, 24 heures, 30 mars 2007 : *Une porte sur l'Amérique latine* ;
- Suisse, L'Agefi, 18 avril 2007 : *L'Uruguay veut devenir plus qu'un pion dans le Mercosur* ;
- Suisse, Le Temps, 23 avril 2007 : *L'Uruguay, porte du Mercosur, veut séduire la Suisse* ;
- Suisse, Lausanne-Cités, 18-19 avril 2007 : *Relations économiques entre l'Uruguay et la Suisse. Opération séduction organisée à Lausanne* ;
- Suisse, février 2007: *Colloque sur les investissements dans le MERCOSUR: un marché de plus de 200 millions de consommateurs - Uruguay, Une porte sur le MERCOSUR*, Newsletter de la Chambre fribourgeoise du commerce, de l'industrie et des services, ECHO ;
- Uruguay, El Observador, 18 février 2007 : *Inusual congreso para mostrar Uruguay a empresarios suizos* ;
- Uruguay, El País, 27 février 2007 : *Atraerán inversiones desde Suiza a Uruguay*.
- Irlande, John Mulligan, The Independent, 29 novembre 2007, *All bets may be off on gambling laws*, Independent.ie, 2007, at: <http://www.independent.ie/business/irish/all-bets-may-be-off-on-gambling-laws-1232541.html>.

M. H. von Senger

- a eu un entretien avec M. *LIU Jun*, journaliste chinois, voir : Yu 'xuexiong' Sheng Yalü jiaoshou de jiaowang (Mes contacts avec le « frère aîné académique », in : *Guangming Ribao* (Quotidien Guangming), p. 12 (Beijing, 11 janvier 2007) ;
- a donné une interview à M. *Nie Litao*, *Korrespondent der Xin Hua Nachrichtagentur* über Strategeme und chinesische Kultur, le 4 mai 2007, publié dans: *Guoji Xianqu Daobao (International Herald Leader)*, p. 3 (Beijing, 7 mai 2007) ;
- a donné une interview à M. Marc Kniepkamp, *Zeitungsverlag tz München GmbH & Co KG, Redaktion Politik* (27 août 2007) ;
- a donné une interview à M. Philippe Le Bé, *l'Hebdo*, publiée sous le titre *Les Chinois, virtuoses dans l'art de la ruse* dans *l'Hebdo* No 38, semaine du 20 septembre 2007, p. 74-78 ;
- a donné une interview à Mme Geneviève Brunet, *l'Hebdo*, publiée sous le titre *Quand les Chinois copient, cela devient sensationnel !*, in : *Allez savoir – Magazine trimestriel de l'Université de Lausanne*, No 40, p. 58-59 (décembre 2007) ;
- a participé à la *9. Arbeitssitzung des Übersetzerausschusses/der Redaktion der repräsentativen deutschen Rechtsliteratur der Gegenwart* (Beijing, 10-11 octobre 2007).

1.2 Radio

M. H. von Senger

- a donné une interview à M. Wolfram Wessels à *Schweizer Radio DRS* le 19 décembre 2007, sur les livres *Ralph Scheuss: Der Sprung des Drachen. Strategien gegen Produktkopierer, Qualitätsanbieter und andere Hyper-Wettbewerber aus China*, Campus-Verlag, Frankfurt, 2007, et *Werner Schwanfelder: Laotse für Manager. Meisterschaft durch Gelassenheit*, Campus-Verlag, Frankfurt 2007 (23 décembre 2007) ;
- a donné une interview au M. *Lou Brouwers* sur *Sunzi*, diffusée par *Deutschlandradio Kultur*, diffusée sous le titre *Das Geheimnis des Sunzi*, (10 février 2007).

1.3 Télévision

M. H. von Senger

- a donné une interview à Mme *Ji Yun*, correspondante en chef du bureau des correspondants de China Central Television à Berlin concernant la présélection du concours international de chinois en Allemagne *Hanyu Qiao* (Chinese Bridge) (Fribourg, 11 mai 2007).

1.4 Internet

ISDC en général

- Swissinfo, 20 avril 2007 : *Matrimonio inédito entre inversiones y Derecho*, www.swissinfo.org ;
- Swissinfo, 21 avril 2007 : *Uruguay, una puerta de entrada al Mercosur*, www.swissinfo.org ;
- Suisse, PuntoLatino.ch: April 2007, *Uruguay: Un Conducto al MERCOSUR*, <http://www.puntolatino.ch> ;
- Paris, Agence France Presse, 17 octobre 2007 : *Unanimité sur la création d'une autorité unique des jeux*.

Mme E. Arnaud

- a donné une interview sur *Les aspects juridiques de l'application de la biométrie sur Internet* (e-sens, Université de Genève, janvier 2007), <http://esens.unige.ch>.

M. Alberto Aronovitz

- Swissslatin, 10 avril 2007 : *El Mercosur promociona los mercados latinoamericanos en Suiza. Congreso organizado en Lausanne por Instituto Suizo de Derecho Comparado y la OSEC el 17 de abril*, www.swissslatin.ch/economia-0720.htm.

3. CITATIONS DANS LES PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

- Michèle Balthasar, *Elektrizitätslieferungsverträge im Hinblick auf die Strommarktöffnung : unter besonderer Berücksichtigung des schweizerischen und europäischen Wettbewerbsrechts*, Schulthess, Zurich, 2007, 241 p.
- Joseph Jean-Louis Correa, *L'OMC à l'épreuve des accords de partenariat économique et de l'intégration économique africaine*, Bruylant/Schultess, 2007 ;
- Honsell/Vogt/Schnyder/Berti, *Basler Kommentar zum Internationalen Privatrecht*, Helbing & Lichtenhahn, 2. Aufl., 2007, RN. 18 der Angaben zu Art. 162 IPRG und den alten Art. 50a und 50b HRegV ;
- Jianqiang Nie, *The enforcement of Intellectual Property Rights in China*, Cameron May Ltd, 2006 ;
- Nicolas Kuonen, *La responsabilité précontractuelle – Analyse historique – Etude de la phase précontractuelle et des instruments précontractuels – Théorie générale en droit Suisse*.

D. ATELIER DE RELIURE

285 volumes ont été reliés, dont 88 reliures pleines (collées, cartonnées), 91 reliures simples (agrafées, anneaux), 48 réparations et 58 monographies (collées).

E. MEMBRES DU CONSEIL 2004 A 2007

Membres du Comité

KOLLER Heinrich, Président du Conseil ISDC, Directeur de l'Office fédéral de la justice, 3003 Berne

THEVENOZ Luc, Professeur, Vice-président du Conseil, Directeur du Centre de droit bancaire et financier, Université de Genève, 1211 Genève 4

HUGUENIN Claire, Professorin, Privat-, Wirtschafts- und Europarecht, Universität Zürich, 8032 Zürich (jusqu'à novembre 2006)

SEGER Paul, Directeur, Direction du droit international public, 3003 Berne

Représentants des Universités & Hautes Écoles

KILLIAS Susan, Secrétaire générale, EPFL, 1015 Lausanne

KOLLER Alfred, Professor, Universität St. Gallen, Rechtswissenschaftl. Abteilung, 9000 St. Gallen

KUNZ Peter V., Professor, Universität Bern, 8706 Obermeilen

PETER Hansjörg, Professeur, Université de Lausanne, 1015 Lausanne

SCHMID Jörg, Professor, Universität Luzern, Rechtswissenschaftliche Fakultät, 6003 Luzern

SCHWENZER Ingeborg, Professorin, Universität Basel, Institut für Rechtswissenschaft, 4056 Basel

WERRO Franz, Professeur, Université de Fribourg, Faculté de droit, 1700 Fribourg

WESSNER Pierre, Professeur, Université de Neuchâtel, Faculté de droit, 2000 Neuchâtel

Représentants des administrations fédérale et cantonale

CORTESI-KÜNZI Jacqueline, Sektionschefin Rechtsdienst II, Eidg. Finanzverwaltung, 3003 Berne

GOLAZ Eric, Chef de service, État de Vaud, SECRI, 1014 Lausanne

JAMETTI GREINER Monique, Vice-directrice, Office fédéral de la justice, 3003 Berne

KLETT Kathrin, Bundesrichterin, Bundesgericht, 1000 Lausanne 14

TSCHÄNI Hanspeter, Leiter Internationales und europäisches Wirtschaftsrecht, Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, 3003 Bern

Représentants du secteur privé

BROWN-BERSET Dominique, Avocat, Société suisse des juristes, 1207 Genève

PLETSCHER Thomas, Mitglied der Geschäftsleitung economiesuisse, 8032 Zürich

F. LISTE DU PERSONNEL DE L'INSTITUT EN 2007

Direction

Cashin Ritaine Eleanor, *directrice*
Looks Jarka, *cheffe de la bibliothèque (jusqu'au 31.05.07)*

Marketing et communication

Elodie Arnaud, *responsable marketing et communication*

Division scientifique

Aldeeb Sami / *droits musulman & arabe*
Aronovitz Alberto / *droits ibériques & droit israélien*
Jeanneret-Druckman Karen / *droits américain & des pays de Common Law*
Lein Eva / *droits allemand & droit européen*
Meurling Elisabeth / *droit des pays scandinaves & droit communautaire*
Romano Gian Paolo / *droit italien & droit international privé*
Skala Josef / *droits d'Europe centrale & orientale*
Sychold Martin / *droits anglophones & des pays de Common Law*
Veillard Isabelle / *droits français et d'autres pays francophones (jusqu'au 31.08.07)*
Volders Bart / *droits belge, néerlandais & luxembourgeois et droit international privé (jusqu'au 31.10.07)*

Bibliothèque

Amsler Sarah, *bibliothécaire (depuis le 1.12.07)*
Burkhard Eveline, *bibliothécaire*
Cantinotti Andrea, *bibliothécaire (depuis le 1.12.07)*
Christiansen Caroline, *bibliothécaire responsable du service des périodiques*
Dan Grisel Elena, *bibliothécaire (jusqu'au 31.10.07)*
Diallo-Haldimann Maywenn, *bibliothécaire (jusqu'au 31.07.07)*
Eriksson Haider Inger, *bibliothécaire responsable du Centre de documentation européenne (jusqu'au 31.10.07)*
Gux Turid, *bibliothécaire (jusqu'au 31.07.07)*
Najem Mostapha, *candidat bibliothécaire (depuis le 1.12.07)*
Porret Céline, *bibliothécaire (depuis le 1.10.07)*
Saieb Sadri, *bibliothécaire*
Santos Alfredo, *chef en remplacement de la bibliothèque (depuis le 1.06.07)*
Serkis Christiane, *bibliothécaire*
Schmutz Hubert, *bibliothécaire*
Tang Weiling, *bibliothécaire*
Vivien Souad, *bibliothécaire (jusqu'au 30.06.07)*
Wojcik Hanna, *bibliothécaire responsable du service du catalogage*

Réception

Berger Chantal, *réceptionniste*

Administration

Chapuis François, *responsable finances & ressources humaines*
Koch Ulrich, *spécialiste finances*
Risse Catherine, *secrétaire*

Secrétariat

Angehrn Beatrice, *secrétaire*
Bassin Monique, *secrétaire*

Informatique

Do-Spitteler Martine, *responsable informatique & secrétaire*

Rey Dominique, *assistant en informatique*

Atelier reliure / Exploitation

Bossy Jean-Marc, *spécialiste technique*

Genoud Christophe, *responsable technique*

Adresse : Dorigny, CH - 1015 Lausanne
Tél. : 021/692 49 11 / Fax : 021/692 49 49

Home page : www.isdc.ch
E-Mail : secretariat.isdc-dfjp@unil.ch